

BYDEL SAVISA

FOR STORHAUG

Nr. 1 – 95 ÅRGANG 7

FEBRUAR

Hva nå, Storhaug bydel?



Bydelsavisa har stilt spørsmålet «hvor går veien etter frikommuneprosjektet» til de politiske partiene som er representert i bydelsutvalget, til administrasjonsleder i Storhaug bydel og til Stavangers rådmann. Ikke alle tror at det siste ordet i

saken om desentralisert bydelsforvaltning er sagt.

Andre mener vi må ta de beste erfaringene fra prøveprosjektet med oss i den videre organisering av Stavangers bydeler.

Mer side 4, 5 og 6

Næringslivet blomstrer i gamle «gummien»

Næringslivet blomstrer i gamle «gummien». Til nå har fem bedrifter med tilsammen rundt 30 ansatte etablert seg i den eldste av de gamle fabrikklokalene, som er under rehabilitering. - Vi tror vi har funnet en gullgruev, sier Ove

Stumo i Pias Bleieservice, en av bedriftene som er under etablering i lokalene. Han tror at abonnementsordning på tøybleier kan bli en sterk konkurrent til engangsbleiene.

Mer side 9

Trivsel i bydelen

Foreldre-barn gruppene i bydelen skaper trivsel, slår en rykende fersk forskningsrapport fast. De foreldrene som deltar i slike grupper, trives bedre i bydelen enn andre.

Mer side 11

ADVOKAT

REIDAR HUNSDAL

Suldalsgt. 9 (Inng. Vikedalsgt.) - 4012 Stavanger
Tlf. / Fax: 51 53 53 32

Prosedyre – Almindelig praksis
Fri rettshjelp - konf.int. 1/2 t. kr. 250,-
konferanse kveld / lørdag, etter avtale.

Ramsvikhagen
sykehjem slår
opp dørene

Mer side 3

**Aase Marie
Bowitz**

Eksm. zoneterapeut

Akupunktur

Off.godkj.sykepleier.

|||

Tlf. 51 53 12 48

Jelsagt. 62, 4012 Stavanger



Du bestemmer –
vi klipper

L'ORÉAL KÉRASTASE
Åpent 10.00 – 20.00 [16]

**COMBI
FRISØR**
— KILDEN —

Tlf. 51 89 30 55

Combi Frisør:
Arkaden • Hundvåg • Kilden •
Madlakrossen • Sentrum Sandnes
(Kirkegt. 2) • Solakrossen

Altid gode
dekktilbud

÷ 30%

Michelin / Nokia dekk og felger

Dekkskifte mens du venter

Tlf. 51 53 47 51 • Jærgt. 53 • 4014 Stavanger

**REKORD
Vulkverksted**

Knallsuksess med bydelshistorie



Fullt hus og stor stemning under bydelstreff med kåseri av byantikvar Egil Henriksen (stående) i Skipper Worse Rosenli.

Lokalene var fylt til bristepunktet og stemningen nærmest i taket da Skipper Worse Rosenli inviterte unge og eldre til det første kåseriet i en serie på fire om Østre bydel.

- Jeg synes det er velig kjekt å bli supplert og korrigert. Men det er som å stikke hodet i et vepsebol. Når tilskuerne peker på bildene og sier «der bodde eg», kan en ikke komme med noen tullede opplysninger, sier byantikvar Egil Henriksen, som skal holde to av kåseriene i serien på fire. Dette første hadde tittelen «Bli kjent med bydelen din», og omhandlet i ord og bilder hvorfor folk bosatte seg i bydelen.

Rundt 70 personer, unge som eldre, var møtt fram i det gamle Egelandshuset hvor Skipper Worse Rosenli holder til.

Mange av de frammøtte kjente igjen steder og bygninger som ble presentert av Henriksen - godt supplert av publikum. Ingen tvil om at historien om vår egen bydel er et tema som fenger. Ved siden av kåseriet inviterte Skipper Worse Rosenli på kaffe, mat og underholdning av Sveinung Olsen på trekkspill.

- Vi kommer til å fortsette med denne serien en gang pr. måned fram til april, fortalte senterleder Brit Johnsen, som ønsket gjestene velkommen tilbake. Hun fortalte at møteserien er kommet i stand fordi senteret har fått såkalte nettverksmidler av bydelsutvalget. Og dette må jo være nettverk! slo senterlederen fast i det folkefylte lokalet. Egil Henriksen skal stå for to av kåseriene om Østre bydel. De øvrige to skal holdes av John Gunnar Johnsen. Temaene er industri - hva levde folk av i bydelen - hermetikkfabrikkene i Badedamsområdet og «iddisar».

FOR EGEN REGNING

Hva har vi gjort galt?

Det nye året er kommet, og den første måneden er snart forbi. Vi har hatt en mild og fin vinter til nå, selv om det har vært litt ruskevær innimellom. Så har vi fått litt snø, og nå kan barna og unge eldre få ta seg en tur med ski og akebrett. Ja, har vi det ikke bra?

Selv synes jeg mørketiden kan vare lenge, men så kan den også benyttes til å få sving på tankene og meningene som man ellers ikke har hatt tid til å arbeide med. Så er det vel noen som sier: «Han som går hjemme og bare koser seg i hverdagen!» Ja, da vil jeg si, det er bra å være hjemme. Men det hender at når nattesøvnen har uteblitt og tiden når folk står opp, ja da kan det være bra å slippe å tenke på at en skal på arbeid.

Etter 35 års arbeidsdag på ett sted, så synes jeg nok det var litt vondt å slutte, men når beslutningen først var tatt, var jeg en «fri» mann. Nå styrer jeg min egen skute, og har mer tid til både familie, fritidssysler og politikk.

Så er det tanken om hvordan Storhaug bydel skal bli styrt (etter at bystyret før jul bestemte at nå er det slutt med selvstyre for bydelene Storhaug og Jåtten). Jeg vet med sikkerhet at det som bystyret besluttet med kun tre stemmers overvekt, var uklokt og lite gjennomtenkt for den tidligere beslutningsprosess for bydelene i Stavanger. Så man kan spørre seg:

«Hva var det vi gjorde galt med disse frikommuneprosjektene og styringen av disse utvalg?» Fra bystyret har jeg ikke hørt noe negativt uttalt, og rådmannen har heller ikke sagt noe om at vi styrte galt med de midler som bydelene har fått bevilget. Og skulle vi, med alt det arbeid som bydelspolitikere startet før prosjektet kom i ang, og etter at våre planer ble utarbeidet gjennom samarbeid med institusjoner, organisasjoner, beboere, samt diverse råd og utvalg, ikke gi et høyverdig resultat både til bydelene og byen?

Med den virksomhetsplan som blir utarbeidet hvert år, og som bydelsadministrasjonen har som rettesnor for å igangsette de tiltak som er utarbeidet i planen, kan alle til enhver tid følge med på et arbeid som blir utført. Og som bydelspolitiker er det min plikt å si i fra hvis noe ikke bli utført til rett tid. Hvordan vil bystyret nå la bydelene bestemme over sitt indre liv og forvaltning v medbestemmelsesretter, og de rettighetene beboerne i bydelen ønsker? Nei, her er det kun snakk om makt, det som er selveierdemokratiet hos alle de partier som har sagt nei til desentralisert bydelsforvaltning må forstå at nå er løpet kjørt, og at stemmesakingne nå til høsten kan bli avgjørende for hvem som skal sitte i det nye bystyret. Selv vet jeg med sikkerhet, at det partiet



Petter Wolden (H).

som vil legge desentralisert bydelsforvaltning frem for velgerne i bydelene, har vunnet valget. Jeg tror neppe at de «supperådene», som flertallet i det sittende bystyret nå vil skal bli resultatet i fremtiden, vil engasjere og gjøre det mer interessant for bydelspolitikere i fremtiden.

Så får vi se hva som kommer frem til høsten, og jeg ønsker alle på Storhaug en fornuftig tankegang for fremtiden. Her må vi jobbe videre med planer for idretts- og svømmehall, så alle beboerne i bydelen kan få beholde sin helse, og slik være med på å styre aktivitetene blant barn og unge i bydelen.

Til slutt vil jeg ønske alle et vel-signert nytt år, og håper at fremtiden også vil gi bydelen den styring som kan tjene beboerne best. Selv vet jeg resultatet. Godt valg!

Petter Wolden (H)

Sjarmtroll etterlyses!

Mammaen til dette lille sjarmtrollet i fri lek i gymsalen på Nylund skole har spurt så pent om å få dette bildet. Bydelsavisa har dessverre mistet navn og adresse i alt julekavet. Vennligst ta kontakt igjen. red.



Neste nummer av bydelsavisa kommer onsdag 5. april
Innleveringsfrist stoff/annonser: 24. mars

Adresse:
Karlsminnegate 6A, 4014 Staavnger
Tlf.: 51 50 86 02
Fax: 51 50 86 05

Utgiver:
Storhaug bydelsutvalg

Avisstyre:
Finn Toresen (leder), Torgrim Olsen og An-Margritt H. Stendahl

Redaktør:
Turid Fiksdal
Tlf.: 51 52 18 55 (P)

Annonsealg: Egil Sand

Distribusjon: Nylund skolekorps
Kontakttef.: 51 50 86 02

Sats: Randaberg bygdeblad

Opplag: 6.800

Trykk: Rogalands Avis

BYDELSAVISA

FOR STORHAUG



Tid for permanent?

Prøv oss!

alf's SALONG
dame & herrefrisør



Pedersgt. 22 - Telefon 51 89 42 02

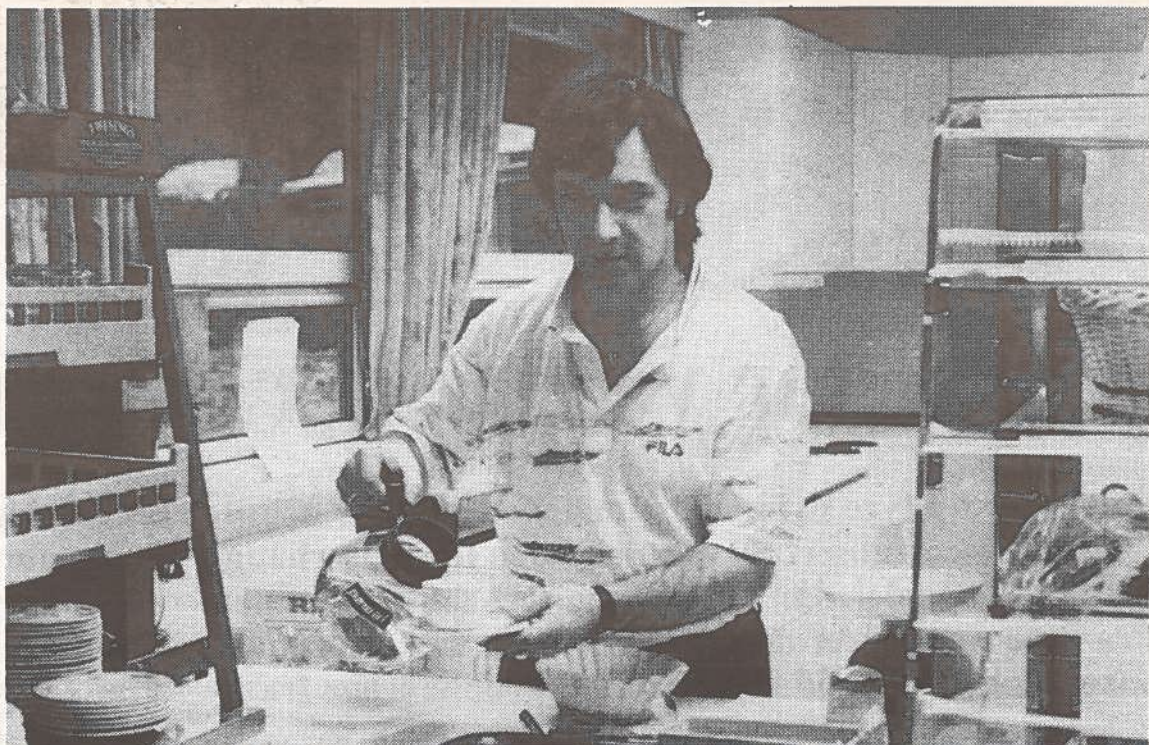
Ramsvikhagen åpner driften mot bydelen

Den største utfordringen ligger i å drive et åpent senter som er rettet mot hele bydelen, sier nytilsatt bestyrer ved Ramsvikhagen sykehjem, Helge Gabrielsen - mens telefonen på kontoret hans kimer ustanselig og håndverkere skal instrueres i alt fra gardinlengder til fargevalg på vegger.

I disse dager legges siste hånd på det nye bo- og servicesenteret i Ramsvikhagen, og inntaket av beboere kan starte. 20 nye stillinger skal besettes i forbindelse med omsorgsboligene. Samtidig er ombyggingsarbeidene ved sykehjemmet så godt som klart, blant annet med utvidelse av kafeen. Hektisk arbeid preger hele institusjonen. Midt i dette milde kaoset har Helge Gabrielsen «steget om bord» som ny bestyrer, etter 15 år som bestyrer ved Øyane alders og sykeheim.

og i alt 100 ansatte under sitt ansvarsområde.

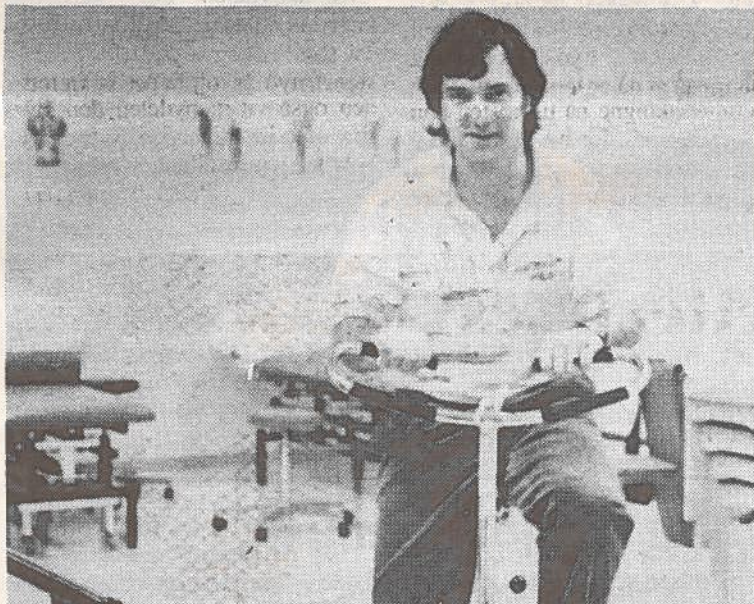
– Det jeg først og fremst ønsker er å utvikle de gode tingene som finnes ved institusjonen, og se på hva som kan gjøres bedre. Ikke minst ved å utvikle integritet. Jeg ønsker at vi skal drive utadrettet, blant annet ved at eldre fra hele bydelen skal kunne komme hit og føle seg hjemme - for eksempel komme for å ta en kopp kaffe i kafeteriaen. Men også at grupper bruker Ramsvikhagen til treffsted, møter og lignende, sier



Jeg ønsker at vi skal drive utadrettet, og da blir kafeteriaen en stor utfordring. Blant annet ved at eldre fra hele bydelen skal kunne komme hit og føle seg hjemme og ta en kopp kaffe sier Helge Gabrielsen.

ninger og målsettinger - og de skal gå sammen som hånd i hanske, sier den nye bestyreren, og forteller at det ligger et politisk vedtak om at driften av Ramsvikhagen skal evalueres om et år. Men først står inntak av beboere til omsorgsboligene og nyansettelsene for tur. I neste omgang planlegger Gabrielsen en åpningsfest, som innbefatter åpen dag for alle beboerne i bydelen. Den nye bestyreren ved Ramsvikhagen sykehjem kaster raske blikk på klokken. Nye møter og nye arbeidsoppgaver står i kø. Og for å gjøre døgnet komplett, forteller han at han fortsatt tar vakter på Øyane alders- og sykehjem i påvente av at ny bestyrer skal tiltre der. Ved siden av har han satt i gang en to års utdannelse i ledelse og administrasjon.

– Jeg synes det er kjekt å ha mye å gjøre. Jeg tror at de som har mye å gjøre får tid til mer enn andre, sier den travle tobarnsfaren fra Hundvåg. Som sykler til og fra jobb hver dag, og bruker den knappe fritiden han har igjen til å trene fotball-gutter, være aktiv i speideren og trene til Holmenkolløpet.



Jeg liker å ha mye å gjøre, sier den nye, aktive bestyreren ved Ramsvikhagen sykehjem, Helge Gabrielsen. Hver dag sykler fra Hundvåg til jobb.

– Jeg har hatt det godt på Øyane, og tror jeg har god ballast med den erfaringen jeg har fått der, sier Gabrielsen, etter at han har stoppet inngående telefoner og slått seg ned med en kopp kaffe. Han forteller at de første par ukene ved Ramsvikhagen har gått med til møtevirksomhet. Etterhvert vil også samarbeid eks-temt være en viktig del av driften, blant annet med Frivillighetssentralen, skoler, barnehager og organisasjoner.

– Det ligger en stor utfordring i at Ramsvikhagen har så mange forskjellige enheter, sier Gabrielsen, som nå har både 25 omsorgsboliger, 20 somatiske sykehjemsplasser, 10 alders dementeplasser, 25 daghjemsplasser, 28 trygdeboliger, fotpleie, frisør og kafeteria -

Gabrielsen, som er i full gang med planleggingen av den fremtidige driften av Ramsvikhagen. Men først skal han arrangere et to ukers kurs for de nyansatte.

– Vi kommer til å legge vekt på holdninger og jobbe i forhold til målsettinger. Kjernen til å lykkes ligger nettopp i dette med hold-

BERGESEN & AS



– VI SKAL VIDERE

KONFIRMASJON
Snitter og koldtbord
Det blå kjøkken a.s

Tlf. 51 89 12 65 • Fax. 51 89 06 79
Haugesundsgt. 7

BYGGMESTER

TERJE FØRLAND

TELEFON 51 89 05 88 – MOBIL: 94 67 51 34

TAUGT. 20 – 4014 STAVANGER



Alt innen rehabilitering.
Bruk din lokale byggmester



Gravstein

Kontakt da fagmannen.

Vi har til enhver tid mere enn 50 forskjellige modeller utstilt i våre butikker. Her vil De få trygg og faglig veiledning.

Katalog kan bringes hjem til deg på forespørsel.

50 års erfaring er din garanti for at du får en verdig og varig minnestein.

Th. Vaaland Granitt A.s

Kirkebakken 36 v/ Hetlandskirken – 4012 Stavanger – Tlf. 51 525612

Paradissvingen 1.

Barn, brudepar og
portrettfotoografering.
Reklame- og
industrifotoografering.
Eget fargelaboratorium.
Innramming.



FOTOGRAFMESTER
THOR E. ESPELAND

PARADISSVINGEN 1. 4012 STAVANGER

TELEFON: 51 52 83 55 – 51 52 29 86

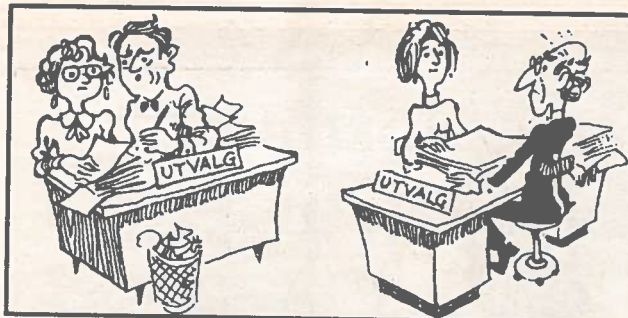
**Vi gir råd og veiledning
i utførelse av:**

**Industrianlegg, kontor, forretningsbygg
skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.**

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS
Aut. elektroinstallatører Rune Rønnekleiv - Svein Aase

RYFYLKEGATEN 70 – 4014 STAVANGER – TLF. 51 56 32 90 TELEFAX 51 56 31 98



Hva nå?



Hvor går veien etter frikommuneprosjektet

Stavanger bystyre sa i budsjettmøtet i desember nei til fortsatt desentralisert forvaltning i den form Storhaug og Jåtten bydeler har vært organisert de siste årene. Fra nyttår opphører derfor prøveprosjektet. I løpet av våren skal imidlertid en utredningsgruppe legge fram

et forslag til framtidig organisering av bydelene. Vi har spurt representanter fra de politiske partiene Storhaug bydelsutvalg til å si sin mening om bydelens framtid. Spørsmålet lyder ganske enkelt: «Hva nå?» Her er svarene vi fikk.

Styret i Storhaug Høyres mening om bydelsreformen

Det har i evalueringen av den desentraliserte bydelsforvaltning vært uttalt mye av sentrale politikere og av den sentrale administrasjon om prøvebydelene. Mye av dette har vært negativt ladet. Vi som har deltatt i prøvebydelen Storhaug, kjenner oss ikke igjen i disse uttalelser. Vi har i praksis sett fordelene ved en desentralisert styring av bydelen. Det er helt klart at denne måten å drive en bydel på, gir langt større nærhet til beboerne i bydelen. Avgjørelsene tas nærmere stedet som saken gjelder. Det er knyttet kontakter mellom beboere, politikere, ansatte i bydelen og administrasjonen som ellers ville vært umulig å gjennomføre. Det er tragisk at alt det som nå er bygget opp skal opphøre.

Vi har merket oss at uttalelser fra beboerne, fra politikere og fra administrasjonen er meget positive. Storhaug Høyres gruppe i bydelsutvalget har gått inn for at den desentraliserte bydelsforvaltning burde fortsette og at den også burde videreføres til de andre bydelene i Stavanger. Vi er



Werner Engevik (H)

skuffet over at flertallet i bystyret valgte å avslutte den nåværende ordning.

Storhaug Høyres gruppe i bydelsutvalget mener at bydelene burde styres sentralt politisk av bystyret med rammevedtak. Selve driften av bydelene burde vært overlatt til bydelsutvalgene og bydelsadministrasjonene.

Werner Engevik (H)

Går inn for permanent desentralisering

I 1994 hadde vi debatt med etterfølgende votering i bystyret om den såkalte OU saken.

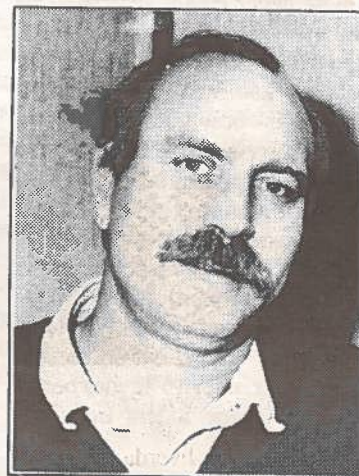
Spørsmålet var: Skal Stavanger innføre desentralisert politisk styring og forvaltning.

Som vi alle vet ble det et knapt flertall mot å innføre dette og for at forsøkene i Jåtten og Storhaug skulle avsluttes. De partiene som gikk i mot var: Høyre, Kristlig folkeparti, Fremskrittspartiet, Bymiljølisten og deler av Pensjonistpartiet. Før avstemningen hadde alle bydelsutvalg i Stavanger uttalt at de ønsket en politisk desentralisert styringsmodell. Partiledelsen i Høyre ga sine bystyreprerentanter klar beskjed om at det skulle stemmes mot lokalt selvstyre, og at Høyres gruppe skal stemme slik som ledelsen har bestemt. KrF fulgte Høyre, det virker som det var viktig for ordførerens parti å vise

at de ikke ønsket noen spredning av makten. De andre «nei-partiene» hadde vi ikke ventet noe ifra. Det skal bli spennende å se hva «nei-partiene» nå vil foreslå desentralisert av administrative og politiske oppgaver.

Til høsten er det kommunevalg og vi i Arbeiderpartiet vil arbeide for at desentralisert forvaltning ikke blir glemt. Vi har fortsatt sterk tro på at det er mange dyktige mennesker i bydelene som er kvalifisert til å lede sin egen bydel, selv om Høyre og KrF påstår noe annet. AP vil arbeide for at lokaldemokratiet skal få utvikle seg. Vi så i den gamle østblokken at sentralisering ikke er veien å gå - kanskje Høyre, KrF, FrP og de andre en dag vil se at folk har samme sunne fornuft, selv om de ikke sitter i bystyret?

Arbeiderpartiet vil arbeide for at vi etter valget til høsten skal



Torgrim Olsen (A)

få en sammensetning i bystyret som gjør det mulig å få til en permanent desentralisert forvaltning og politisk styring.

Storhaugs befolkning vet i alle fall nå hvilke partier som ikke ønsker bydelsforvaltning på dagens nivå.

Til høsten kan du bruke din stemme til å si hva du ønsker for din bydel i framtiden.

Torgrim Olsen

Leder Storhaug bydelsutvalg

Ingenting avgjort ennå

- Jeg tror ikke spørsmålet om desentralisert bydelsforvaltning er avgjort ennå. Senterpartiet vil jobbe videre med saken fram mot kommende valg, og jeg tror høstens kommunevalg også blir et bydelsvalg, sier Jon Hapnes (SP), som har stor tro på at bydelene i Stavanger vil få desentralisert makt. Selv kunne han tenke seg å utvide myndigheten ut over den som Storhaug og Jåtten har hatt i prøveperioden.

- Selv om det mye er Høyre som har ført an for at vi skulle få den

avgjørelsen som vi fikk i bystyret i desember, synes jeg det er trist at det er nettopp Pensjonistpartiet som skulle gjøre utslaget til at det ble et vedtak om avvikling. Når det var snakk om å avvikle postkontoret på Jorenholmen og apoteket på Storhaug, snakket pensjonistene for å beholde dem på grunn av den lange veien for eldre med dårlige ben. Men når det gjaldt bydelsutvalget, er det visst ingen som har vondt i bena lenger, sier Hapnes, og legger til at prøveprosjektet har gått godt

både i Storhaug og Jåtten bydelene.

- I grunnen har det vært enighet hos alle parter i bydelen at vi skal fortsette - og konklusjonen er veldig god i begge bydeler: Det har gått godt! Folk i bydelene har også vært engasjert, og ment at desentralisert forvaltning har vært til deres beste, sier Hapnes.

Jon Hapnes (SP)

**Innleveringsfrist
stoff/annonser
til neste
nummer av
bydelsavisa:
fredag 24. mars**

SØLVSMED
Martin T. Soma

PRODUSENT
TINNPOKALER
SØLVSTAKER
PREMIER
GAVEARTIKLER

REPARASJONER
SØLV & TINNKORPUS

VERKSTEDUTSALG
SØLV & TINNVAREVERKSTED
SANDEIDGT. 51, 4014 STAVANGER

VERKSTEDUTSALG
SØLV & TINNVAREVERKSTED
SANDEIDGT. 51, 4014 STAVANGERGER

Tlf. 51 89 01 7777

SPECIALOPPDRAK
SØLV & TINN

GRAVERING

O. H. MELING & CO.
SHIPOWNERS
P.O. Box 217, 4001 STAVANGER (Norway)
Paradiseveien 28
TELEPHONE 51 52 90 35



Hva nå?



Nei til «supperåd»

SV vil fortsette arbeidet med desentralisering



Finn Toresen (PP)

Hvor ofte i vår hverdag har vi ikke blitt stilt på prøve? Har vi ikke lykkes, har vi tatt konsekvensen og snudd om. Har vi derimot lykkes, har vi gått på med engasjement og friskt mot. Da bystyret enstemmig sa ja til forsøksvirksomhet med bydelsforvaltning og prøvebydelene Storhaug og Jåtten ble realisert, følte jeg som folkevalgt at den sentrale oppgave var å stimulere til engasjement og nærhet. Storhaug bydel har ifølge evaluering fra Rogalandsforskning vært ubetinget vellykket.

Administrasjonen har gjort en fabelaktig jobb og kan vise til gode resultater. Politikerne har følt en nærhet til beboerne. Bydelsutvalget har enstemmig vedtatt fortsettelse av nåværende drift.

Hva skjer, med knapt flertall går bystyret inn for å avvike driften. Hvorfor? Hvor er logikken i å igangsette et så stort og vellykket prosjekt for så i neste øyeblikk sette en strek over det hele?

Jeg tror det skal bli vanskelig å finne engasjerte bydelspolitikere som vil gå inn i et «supperåd».

Finn Toresen (PP)

Bystyret vedtok i fjor å legge ned prøvebydelsforsøket for Storhaug og Jåtten bydel. Dette på tross av at forsøket ubetinget er veldig positivt. Hva skal vi med forsøket når det ikke blir skikkelig evaluert?

Høyre, FrP, KrF, PP og Bymiljøpartiet stemte i bystyret mot vedtak som deres egne representanter i bydelsutvalgene hadde gjort (med unntak av FrP), da de stemte ned forsøket. Vedtaket som nå gjelder for Storhaug og alle de andre bydelene er så intetsigende at svært få vet hva som kommer til å skje med bydelene og hvordan de skal ledes.

Bystyret foreslo delegering av viktige og hensiktsmessige oppgaver ut til bydelene for å være et overordnet mål. Dersom ikke bydelsforvaltningen skal klappe fullstendig sammen må sekretærstillinger opprettes ute i bydelene slik at bydelsutvalgene kan ha et sekretariat. Skal det bli noe engasjement fra bydelspolitikere i lokale saker, er sekretær som kan videreføre innspill fra bydelen helt nødvendig. Sekretæren må sitte sentralt i bydelen. Storhaug bydel har åtte aktive beboerforeninger som trenger oppfølging og hjelp til diverse saker. For Storhaug bydel er det en meget god virksomhetsplan, denne har så mange gode, medmenneskelige forhold som må evalueres og

bearbeides i forhold til bydels muligheter.

Skole og barnehagesektoren bør kunne organiseres bydelmessig, selv om det overordnede ansvar ligger i kommunalavdelingen. Egen skole- og barnehage-ansvarlig person opprettes ute i bydelene med ansvar og veiledning av barnehagestyrere og rektorer, samt koordinering av saker som dreier seg om virksomhetene. Bydelsutvalget skal kunne fremme saker og motta rapporter fra bydelsansvarlig.

Bydesvis ansvar for parker og friområder må legges ut til bydelsnivå, bydelsutvalg må fortsatt være høringsorgan for trafikkregulering. Kulturen må fortsatt få blomstre i bydelene. Den modellen som Storhaug bydel har for kulturarbeid må prioriteres.

Enhver bydel bør ha sin egen bydelsavis, dette bringer bydelen sammen og får frem gleder og frustrasjoner, her må det bevilges midler, samtidig som enkelte frivillige lag kan få inntekter fra dette arbeidet (f.eks. musikkorps). Storhaug SV har hele tiden møter med Stavanger SV om desentralisert forvaltning. Stavanger SV kommer til å fortsette arbeidet for å desentralisere kommunens tjenester ut til bydelene, til den enkelte beboer. Kommunen må tenke på sine brukere, drive service der folk bor. Det viser seg at



Helge Dagfinn Andersen (SV)

avstanden mellom folk og administrasjon/politikere blir kortere/bedre jo nærmere vi kommer hverandre.

Nå må sentrale politikere og sentraladministrasjonen være sitt ansvar bevisst slik at bydelene kan føle ansvar og få utfordringer. Det arbeid som er lagt ned i Storhaug bydel i forhold til medmenneskelig arbeid (les virksomhetsplanen) og desentraliserte oppgaver må fortsette.

Helge Dagfinn Andersen (SV)

Bydelsavisa vil komme med flere innspill fra politikerne vedrørende bydelenes framtidige organisering i neste nummer, som kommer ut 5. april.



ABC hårdesign

DAME & HERREFRISØR
ABC gt. 8. 4013 Stavanger

51 89 33 22

ÅPNINGSTIDER:

Mand., tirsd., onsd. 9.00–16.00
Torsd., fred. 9.00–18.00 (19.00)
Lørdag 9.00–13.00

HÅR ER
OGSÅ MOTE...

MASKINGRAVØREN
MARTON OLSEN

Alt i maskingraving
Pedersgt. 29
Telefon 51 52 02 15



Tomteområder

ØNSKES KJØPT

Større tomter /
tomteområder
ønskes kjøpt.

Vi ordner alle formaliteter i forbindelse med regulering, offentlige søknader o.l.

Haugesundsgt. 7
Postboks 409
4001 Stavanger

Kontakt Magne Svendsen på tlf.
arb.: 51 89 10 90 eller tlf. priv.: 51 61 85 79.



STORHAUG
APOTEK

Åpningstider:

Man. – fre. 8.30 – 16.30
Tors. 8.30 – 18.00
Lørd. 8.30 – 13.00

Storhaugveien 15 – 4014 Stavanger
Tlf. 04520857
04525693

RYDDESALG
50 %

Vi har ryddet etter vareopptellingen, og gir 50 % avslag på en del julevarer, leker, dongeriransler, «pynteting» kaffikjele, ferdig lagede rammer med ornamenter o.s.v.

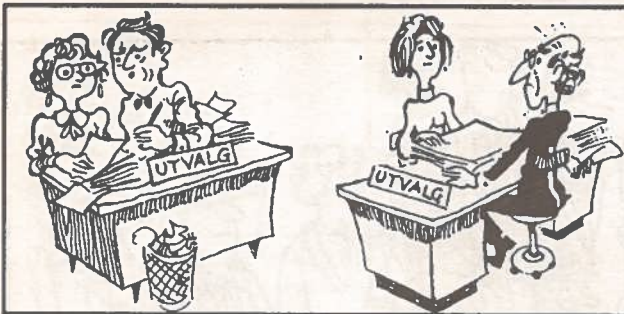
Samtidig gir vi 10 % avslag på alle ordinære varer ved innlevering av denne annonse. Også på innramming av bilder.

(Gjelder t.o.m. 18. febr.)

Nye varer ankommer hver uke fremover.

ENGROS

Langflåtn. 29,
(under Rema)
Mariero, Stavanger
Tlf. 51 58 50 91.



Hva nå?



Tar med det beste på veien videre

Jeg synes det er viktig å trekke med seg de erfaringene vi har fått og de tingene vi har fått bra til, for eksempel tverrfaglig samarbeid, når bydelenes framtidige organisering skal legges opp, sier administrasjonsleder Inger Elvik om Storhaugs framtid etter avvikling av frikommuneprosjektet neste år.

Inger Elvik vokter seg vel for å gå i detaljer om bydelenes framtidige organisering. Hun forteller at rådmannen har nedsatt en administrativ koordineringsgruppe som skal utrede hvilke oppgaver budelsutvalgene skal ha i framtiden. En endelig sak skal legges fram for bystyret i løpet av våren.

– Fortsatt er det derfor veldig

usikkert hvilke oppgaver bydelene skal ha. En ting som er sikkert, er at det blir et eget helse og sosialdistrikt på Storhaug. Men når prøveprosjektet avvikles, vil bydelsutvalget få andre oppgaver enn i dag. Kanskje ansvaret for tilskuddsordninger? Eller grøntområder? sier administrasjonslederen, og legger til at i vedtaket i desember om bydelenes framtidige

organisering heter det at bydelsutvalgene skal få viktige og hensiktsmessige gjøremål.

Administrasjonslederne fra begge de to prøvebydelene Storhaug og Jåtten vil bli trukket inn i planleggingen av bydelenes framtidige organisering. Inger Elvik forteller at for henne vil det være viktig at bydelene også i framtiden trekker med seg de beste erfaringene fra prøveperioden.

– Vedtaket om avvikling av prøveprosjektet er fattet, og da har vi et ansvar for gjennomføring av en annen ordning. Og som administrasjon er vi forpliktet til å gjøre en best mulig jobb, sier hun, og legger stor vekt på at det også i framtiden er viktig å satse på nærmiljøet, utvikle disse - og jobbe for at beboerne kan føle tilhø-

righet. – Satsingen blir den samme både med og uten prøveprosjekt; tverrfaglig samarbeid, nærmiljø og god dialog med beboerne. Det er jo et mål for hele kommunen, og frikommuneprosjektet var én måte å prøve å få dette til på. Nå vil det komme en annen organisering, men fortsatt vil best mulig tjenesteyting, effektivisering av tjenestene og tverrfaglig samarbeid være et mål, sier Inger Elvik.

– Men dette året jobber vi fortsatt etter samme modell som de siste årene med prøveprosjektet, og det vil ikke bli noen spesielle endringer. For eksempel sender vi nå ut virksomhetsplanen til høring, sier hun, og understreker at selv om prøveprosjektet avvik-



Administrasjonsleder
Inger Elvik.

les, er det ingen i bydelen som mister jobben: – Tjenestetilbud på Storhaug skal være det samme som tidligere.

Større oppgaver og ansvar skal delegeres

Bydelsutvalgenes framtidige rolle er blant annet avhengig av det sekretariat utvalgene får og den forberedelse av sakene som blir foretatt der, sier rådmann Ole Hetland, og forteller at det i løpet av våren vil bli fremmet flere saker som gjelder større ansvar og større oppgaver delegert til bydelsutvalgene i Stavanger.

Av Ivar Pedersen

Frikommuneforsøket trådte i kraft fra den 1.1.1990. I vår bydel ble Helse- og Sosialsenteret i Bergelandsgaten åpnet den 29. mars samme år. Denne begivenheten markerte både samlokalisering av helse og sosialtjenestene i bydelen og på samme tid en «innvielse» av Storhaug som frikommune. I løpet av 1991 fikk vi også ansvar for forvaltningen av skoler og barnehager og syke- og alderhjem. I tillegg har vi også hatt delegert ansvar for kultur- og fridstiltak.

Opprinnelig fikk Stavanger kommune status som forsøkskommune for frikommuneprosjektet pr. 1.1.1987, men først i mai måned 1988 fattet bystyret vedtak om hva dette prosjektet egentlig skulle gå ut på. Vedtaket slo fast at forsøkene i de to bydelene skulle starte pr. 1.1.1989. Dette var egentlig et år senere enn opprinnelig planlagt, og som vi nå vet kom forsøket først i gang pr. 1.1.1990. På grunn av den sene start er forsøket senere blitt forlenget.

To fløyer

Den 5. desember i fjor (1994) sto igjen en sak om prøvebydelene og mer generelt om bydelsutvalgenes rolle i den framtidige styring av Stavanger på sakskartet for bystyrets møte. Man fikk ved saksbehandlingen en konfrontasjon mellom to fløyer i bystyret. På den ene siden fant en følgende partier: AP, SV, SP, Venstre og Ragnvald Motland fra Pp, som ønsket å opprette frikommunestatus i alle bydelene, og deligere mest mulig. På den andre siden hadde man H, KrF, Pp, FrP og Bymf. Deres forslag innebar at

frikommuneprosjektet legges ned, men at hver bydel skal ha et bydelsutvalg som i tillegg til sine nåværende oppgaver styres med tilførsel av andre viktige og hensiktsmessige gjøremål. Styringsgruppen for OU-prosjektet (frikommuneprosjektet) fikk i oppgave å vurdere hvilke oppgaver og praktisk gjennomføring, dette framlegges som egen sak i løpet av våren 1995. Ved avstemming fikk det første forslaget 37 stemmer og det andre forslaget 40 stemmer. Med tre stemmers overvekt vardermed prøvebydelsprosjektet vedtatt avviklet.

Frustrasjon

Denne nokså kontante stopp for frikommuneforsøket, som nå har pågått i fem år, har medført ikke liten frustrasjon blant de ansatte ved de forskjellige kommunale virksomheter i vår bydel og også blant bydelspolitikere. Ennå har vi noen måneder å arbeide med forsøket på før det definitivt må nedlegges.

Noen av motivene for igangsettelsen av forsøket, men også målene for det man ønsket å oppnå har blant annet vært: 1) Bedre service overfor publikum. 2) Bedre kvalitet på tjenestene. 3) Mer rasjonell organisering for løsning av oppgavene. 4) Økt folkelig deltakelse i beslutningsprosessen. 5) Mer effektiv ressursbruk. 6) Mer meningsfylt og innholdsrik arbeidssituasjon for de ansatte. Disse momentene har vært faktorer til inspirasjon både for politikere og ansatte. Særlig siden en fikk vedtatt den første virksom-

hetsplanen våren 1991, har en hatt et tjenlig redskap til realisering av disse målsettingene. Og arbeidet har vært utført med ikke liten entusiasme. Når virksomhetsplanen for 1995 nå sendes ut til høring til forskjellige instanser i bydelen, vil adressatene igjen få seg forelagt et forslag til hvordan de ovenstående målene søkes realisert i året som ligger foran. Riktignok har planen selv sin overordnede visjon og sine hovedmål, men bak dem står de motivene som i sin tid inspirerte til igangsettelse av forsøket både sentralt og lokalt.

Har da forsøket og de resultater man tross alt har oppnådd vært helt forgjeves?

Gode erfaringer

Rådmannen i Stavanger, Ole Hetland, har dette inntrykket av det arbeid bydelsadministrasjonen på Storhaug har utført:

– De ansatte har grepet fatt i forsøket med entusiasme. Koordineringen av de forskjellige virksomheter og tiltak har man lyktes med! Den erfaring man her har høstet, kan også komme til nytte i den videre utvikling av Stavanger kommune.

Når det gjelder bydelspolitikernes rolle, mener rådmannen de har lyktes i å gi reguleringssaker og trafikkspørsmål en særlig lokal vinkling.

– Dette har nok også sammenheng med bydeleutvalgenes lokale sekretariat, sier han. Angående spørsmålet om bydelsutvalgenes framtidige rolle, viser rådmannen til den politiske

avgjørelse som er tatt av bystyret den 5. desember 1994.

– Administrativt har Stavanger kommune vært gjennom desentraliseringsprosess siden 1970-årene. Dette gjelder meste av den tjenesteytende virksomhet. Som en konsekvens også rent administrative ruter desentralisert, sier rådmannen peker ellers på at et større prosjekt, som blant annet har til hensikt å bedre tjenesteyting innenfor kommunens samlede virksomhet, starter i mars.

I tråd med det politiske vedtaket som ble fattet av bystyret den 5. desember, viser Ole Hetland øvrig til at det i løpet av våren vil bli fremmet flere saker som gjelder større ansvar og større oppgaver delegert til bydelsutvalgene og bydelene.

– Bydelsutvalgenes framtidige rolle er blant annet avhengig av det sekretariat utvalgene får og den forberedelse av sakene som blir foretatt der, sier rådmann Ole Hetland.



NEPTUN
STAVANGER

Postboks 7023, Jørentolmen
4004 Stavanger
Norway

**Spesial-grossisten
i fisk og skalldyr**

Tlf. 51 89 09 90
Fax 51 89 34 54



**Mjelde og
Johannesen a.s.**

Rådgivende ingeniører i
elektroteknikk
Nedre Banegt. 3, 4014
Stavanger
Tlf. 51 89 40 80
Fax. 51 89 40 74

Kollektivtransporten skal bedres

Storhaug skal betjenes med minibusser

Stavanger vil øke bruken av kollektivtransport med 70 prosent de neste fem årene. Det skal skje gjennom omlegging av rutenettet til langt færre hovedruter, men med langt hyppigere av-ganger og utstrakt bruk av service-busser.

Det er Transportavdelingen ved Kommunalavdeling for byutvikling som har lagt fram Kollektivutredning for Stavanger 1994-2001 til høring. Utredningen, som ble lagt fram på sist møte i bydelsutvalget, konkluderer med at det foreslåtte rutetilbudet vil gi en drastisk forbedring av kollektivtilbudet. Både med hyppigere avganger og bedre overgangsmuligheter. Målsettingen er å øke bruken av kollektivtransport med hele 70 prosent - det vil si at antall kollektivreisende skal økes fra dagens 35.000 til 60.000 pr. dag ved tusenårsskiftet.



Minibusser av typen «Servicebussen på Storhaug» skal bli et fast innslag i bydelbildet i årene framover.

Dette målet skal realiseres med en total omlegging av rutenettet til bare 16 hovedruter - mot dagens 50 - som skal gå i oversiktlige traséer, såkalte kollektiv-årer. De fleste rutene får sentrum som sitt klare målpunkt, og nettverket er bygget opp som en kombinasjon av helpendel- og halvpendelruter. For Storhaug betyr det at mens man i dag kan ta tre slike hovedruter fra bydelen, vil det etter den nye planen bare bli én hovedrute: fra Lagårdsveien til Rosenli. Resten av trafikkbehovet skal

dekkes av et servicenett bygget opp med skreddersydde traséer nærmest mulig opp til aldersboliger, pleie- og serviceinstitusjoner og lignende. Disse servicerutene vil ofte operere uten faste holdeplasser slik at bussene stopper etter behov, og de trafikkeres av småbuss som er mer tilpasset boligkvarteret.

En klar ulempe med dagens rutesystem er at man må kjenne rutetabellen og det til dels innfløkte rutenettet for å kunne reise kollektivt. Nye brukere skal finne kollektivtransport mer attraktiv ved et mer oversiktlig rutenettverk, med gjennomgående ruter mellom bydelen og en rask og effektiv informasjonsformidling om rutene og avgangstider, sier administrasjonsleder Inger Elvik i sitt saksforelegg til bydelsutvalget.

Det blir i følge planen færre ruter og mindre parallell kjøring til fordel for hyppigere avganger - helt ned til hver tiende minutt på dagtid og minst hvert 20-30 minutt på

kveldstid. Kollektivtilbudet skal utformes slik at det blir enklere både å bruke og forstå. Den største fordel med planen er at man skal kjøre 15 prosent flere kilometer, men likevel betjene 70 prosent flere trafikanter. Det gir en klar grønn miljøprofil, hevder Elvik.

Kollektivutredning for Stavanger fikk enstemmig tilslutning fra Storhaug bydelsutvalg, med følgende bemerkning fra SVs om at «utredningen bidrar positivt til utviklingen av Stavanger som miljøby.» Høyre, ved Petter Wolden, ba bydelsadministrasjonen legge med et notat om bussforbindelsen mellom Havneringen og Søndre bydel.

– Og vi vil gjerne ha med i utredningen at Storhaugbussen skal gå oftere, sa Wolden, som også stilte spørsmålsteget ved stenging av Jernbaneveien for privattransport: - Tilbudet til togreisende må i alle fall ikke bli dårligere enn i dag, mente han.

Åpen pengesekk for forebyggende barnevern

Storhaug bydelsutvalg har åpnet pengesekken for såkalte nettverksmidler, og fordelt i alt 600.000 kroner til generelt forebyggende barnevern for inneværende år.

Storhaug skole er tildelt i alt 68.000 kroner, som skal benyttes til skolefrokost, leksegrupper, materiell til skolegården og diverse foreldreaktiviteter. Ny-lund skole er tildelt i alt 139.000 kroner, som skal benyttes til skolefrokost, leksegrupper, miljøarbeiderstilling og innvandrergruppe. St. Svithun skole skal bruke 83.000 kroner til lønnsmidler og utstyr «Åpent hus», oppfølging av elever første skoleår etter avsluttet grunnskole, leksefrokost, sammensveise nye klasser på 7. trinn (tur), utstyr til elevkantine, basketball (samarbeid mellom skolen og Stavanger Basketballklubb). Videre får Bydelsavisa for Storhaug en underskuddsgaranti på 25.000 kroner av nettverksmidlene, ved siden av 5.000 kroner av bydelsutvalgets frie midler. Frivillighetssentralen får 7.000 kroner som skal nyttes til busstur for hjemmeboende eldre, mens kultur og fritid får 78.000 kroner som skal benyttes til prosjektleder barn/foreldregruppene, ryddeaksjon og Småjobbsentralen. Bydelsutvalget bevilget også 15.000 kroner til Nasjonalt nettverk helse- og miljøkommuner, og totalt 185.000 kroner til frivillige lag og organisasjoner i bydelen.

Bydelsguide for Storhaug

I løpet av våren vil Storhaug bydel få ny bydelsguide. Guiden vil inneholde opplysninger om alle de forskjellige virksomhetene og offentlige tjenestene i bydelen, beboerforeninger, lokaler som er til leie, menigheter, frivillige organisasjoner og lag, osv. osv. Håpet er at vi skal få et greit oppslagsverk som omfatter de fleste tiltak og tilbud i bydelen.

Alle som mener å ha informasjon som er av interesse for andre beboere, foreninger, institusjoner og næringsdrivende i bydelen, bes sende disse til Bydelsavisa for Storhaug Sandsgt. 21 4012 Stavanger

Ansettelse

Eli Jakobsen, Sissel Solli, Anne Lise Abrahamsen, Audhild Risa og Line Mari Olaussen er ansatt som sykepleiere ved Ramsvikhagen sykehjem, omsorgsboligene. Ragnhild Kristiansen er ansatt som hjelpepleier samme sted. Elin Borge er ansatt som sykepleier ved Ramsvikhagen sykehjem, trygdeboligene. Ved Åpen omsorg er Randi Sunde og Kari Andreassen ansatt som hjemmehjelp. Lillibeth Lura er ansatt som renholdsassistent ved Ny-lund skole, mens Solveig Førde er ansatt som barnevernskonsulent ved Storhaug sosialkontor.

Trenger De elektriker?

Faste kontakter er bedre enn løse forbindelser!

Bruk bydelens største autoriserte el. installatør

Ring 51 89 02 02



TEKNISK ENTREPRENØR
SOLLAND

Pedersgaten 110 - 4014 Stavanger

STAVANGERLYKTER



Håndlagde i kobber

Smykker - lysestaker
i messing, kobber og jern.

Reparasjonsarbeider utføres.

Metalkunst

Hetlandsgt. 45 (hjørnet Langgt./Hetlandsgt.)
Stavanger. Tlf. 51 89 40 39.

Åpningstider:

Mand.-fred. til kl. 17.
Torsdag til kl. 19.
Lørdag til kl. 14.



LEIV NES ARKITEKTER A.S.

SIVILARKITEKTER - MNAL - MNIL

NEDRE BANEGATE 3, 4014 STAVANGER

TELEFON 51 89 40 95 - TELEFAX 51 89 40 85

THULE ENGINEERING

Member of the ANEC Group

HAUGESUNDSGT. 7 4014 STAVANGER NORWAY TEL 51 89 18 80 FAX 51 89 18 85

Trivsel mellom generasjonene

– Kjempekjekt, sier 6. klassingene ved Storhaug skole og pensjonistene ved Bergeland bydelssenter, etter en felles hyggestund på skolens flotte, nye skolekjøkken. Samtidig gjestet Tjensås barnehage pensjonister på Bergeland bydelssenter.

Det var før jul at elevene i 6. klasse ved Storhaug skole inviterte pensjonistene ved Bergeland bydelssenter til en hyggestund mellom generasjonene med kaker, kaffe - og underholdning med sangspill. I en hel uke hadde elevene bakt kaker og forberedt besøket. Mange av de eldre hadde selv gått på Storhaug skole, og etterhvert kom den mang en god historie - og «glemt rampestreker» - fra den eldre garde.

– Dette var sikkert vellykket, sier rektor Sjøland, og legger til at riktignok var elevene nokså keitete og usikre når gjestene kom. Men de tinte veldig fort opp. - Og de hadde et veldig stort utbytte av besøket. De eldre har også gitt klart uttrykk for at dette var kjekt, sier Sjøland. Han forteller at litt av tanken bak møtet var å bryte ned barrierer.

– Vi kommer til å følge opp dette. Blant annet vil vi lage en prosjektuke som går på Storhaug bydel, og da vil vi invitere folk fra bydelssenteret til å komme å fortelle om det å vokse opp i bydelen i gamle dager, sier Sjøland.

– Skolen vil trekke dette med samspill mellom generasjonene sterkere inn i undervisningen, fordi vi synes det er viktig, sier han. Samtidig som brukere av Bergeland bydelssenter besøkte Storhaug skole, hadde håndarbeidsgruppen ved senteret avslut-

ning - og de hadde invitert Tjensås barnehage på besøk. Ungene sang julesanger og viste skuespill - og stortrivdes.

– Ungene snakker ennå om besøket i Bergeland bydelssenter - og spør når de kan dra dit igjen, forteller senterleder Astrid Gjuvsland ved Bergeland bydelssenter. Også hun sier at kobling på tvers av generasjonene har vært særdeles vellykket, og at dette vil senteret fortsette å jobbe med framover. I løpet av våren vil senteret invitere elevene ved Storhaug skole til en sammenkomst i bydelssenteret.



Trivelig møte mellom generasjonene på Storhaug skole.



Barna i Tjensås barnehage storkoste seg på besøk i bydelssenteret.



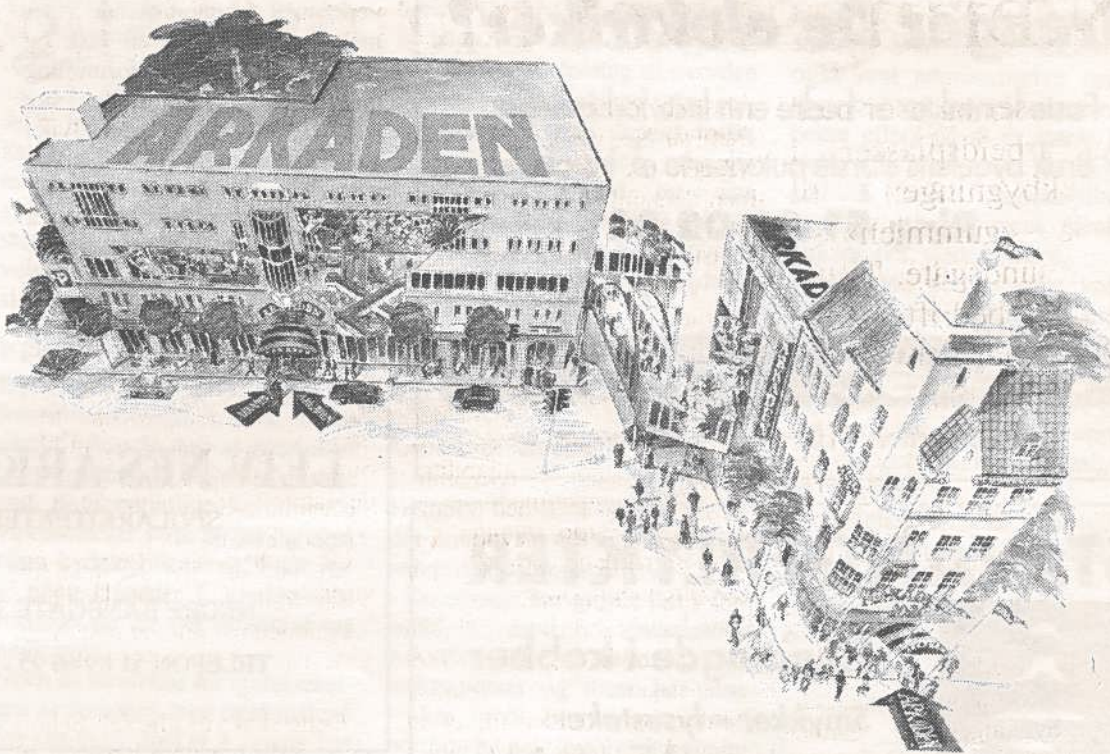
**Hold nabolaget
ryddig og trivelig!
Vi hjelper beboer-
foreninger og
nabolag med
opprydding.
La oss planlegge
sammen!
Ring 51 50 70 70**

RENHOLDSVERKET

**Velkommen
til Arkaden!**



**LANGÅPENT
10-20
LØRDAG
10-16**



ADELSTEN MOTEKLÆR • BRILLELAND • CAFÉ ARKADEN • CHANTAL BOUTIQUEW DAMEMOTE •
CHRISTIANIA GLASSMAGASIN • COMBI FRISØR • CUBUS MOTEKLÆR/PARFYMERI • DIN SKO • ENZO POLI SKO
• BAKER BRUN • FIOLIN GAVEIDEER/HOBBY • G-SPORT • JÆGERS PARFYMERI • KAPPAHL MOTEKLÆR •
KIOSKER • GULLMED 1. KRISTOFFERSEN MESTERGULL • LINDE MOTEKLÆR MARLBORO CLASSICS HERREMOTE
• MIDDELTHON COLONIAL • MIQUE SPENNENDE DESIGN • MISTER MINIT FUKKBAR • NYE FOKUS LEKETØY
ODDS MATCH JEANSMOTE • POPCORN PALACE • PORART BILDER M. M. PORTOBELLO STRØMPER •
RENS PÅ TIMEN • SKINN-FORUM • SLIPS & SKJORTEHUSET • TOLI IS/SMÅRETTER •
VERO MODA UNG DAMEMOTE • VITA DROGERI • WORKING GIRL DAMEMOTE • ZTIL MODERN KORT/GAVER

EGEN PARKERINGSHELL I UNDERETASJEN • GRATIS ETTER KL. 16 (13)

Bleievask skal bli gullgruve

– Vi tror vi har funnet en gullgruve - og har fått enorm respons både av Stavanger kommune og fylket, sier daglig leder Ove Stumo i Pias Bleieservice, som er under etablering lokalene til tidligere «gummien». Han vil konkurrere ut engangsbleiene.

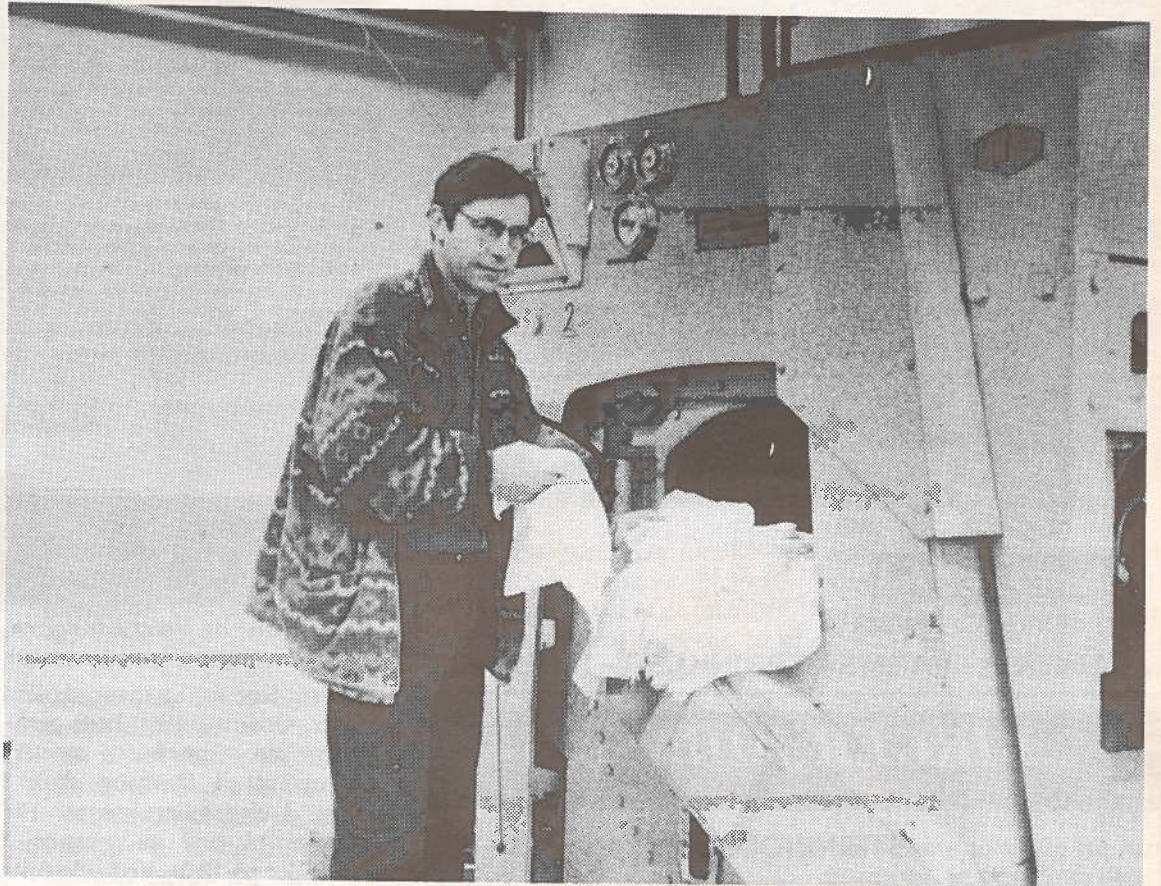
Pias Bleieservice fungerer som en abonnementsordning hvor kundene leier tøybleier, mens bedriften vasker dem. Abonnementene får levert en ukes bleieforbruk på døren, som etter bruk samles i en egen dunk. Disse blir så byttet ut, og bleiene er behandlet slik at de ikke skal avgi lukt.

– Bleietjeneste har blitt en stor suksess og drives i stor skala i USA. Både hos privatpersoner, sykehus og andre institusjoner og barnehager. I statene har bleietjenester overtatt hele 40 prosent av alle bleier som brukes. Vi håper selvsagt på samme suksessen her hjemme, men satser i første omgang på private husholdninger, sier Stumo. Han er overbevist om at en stor del miljøbevisste småbarnsforeldre vil gripe denne muligheten med en gang. I dag er det bare fem prosent av småbarns-

foreldrene som bruker tøybleier.

– Det sentrale er nok at det vil bli rimeligere å bruke tøybleier. Men også rent miljømessig er det av stor betydning siden engangsbleiene utgjør et stort søppelproblem - blant annet på grunn av alle gassene de produserer. Vi mener jo også at tøybleien er av langt bedre kvalitet, i og med at de er regulert til å ha samme PH-verdi - 5,5 - som er naturlig for kroppen. Dessuten vil disse tøybleiene være like lette å bruke som engangsbleiene, sier Stumo. Han forteller at hvert barn forbruker mellom 1 og 1,5 tonn bleier i løpet av bleiestadiet. Med engangsbleier blir dette en anseelig mengde søppel. Med tøybleier og bleietjeneste, kan det bety mange arbeidsplasser.

– Bare på Storhaug er det rundt 500 bleiebarn. Det skulle bli



Vi tror vi har funnet en gullgruve, sier daglig leder av Pias Bleieservice, Ove Stumo.

noe sånn som 200 tonn bleier i året, sier Stumo, og forteller at Rogaland fylkeskommune har vedtatt å utrede om sykehuse- ne, som startet med engangs- bleier i 1990, skal gå tilbake til tøybleier.

I de rundt 300 kvadratmeter lokalene i fabrikkbygningen har bleievaskeriet investert 7-800.000 kroner i lokaler, tusenvis av tøybleier og i maskiner - og har fått et moderne vaskeri som skal oppfylle strenge krav

til hygiene. Vaskemaskinen, som tar 90 kilo tørt tøy, er den samme som brukes ved sykehusene. En gedigen tørketrommel som tar 50 kilo tøy, steamer samtidig bleiene, slik at de blir sterile.

Næringslivet blomster i gamle «gummien»

Det vokser og gror med nye arbeidsplasser i fabrikkbygningen til gamle «gummien» i Haugesundsgate. Til nå har fem bedrifter med til sammen rundt 30 ansatte etablert seg i den eldste delen av den opprinnlige fabrikk, som er under rehabilitering. Og ennå er det plass til flere.

Det er tre år siden Egil Ravndal i Teknisk Komfort kjøpte den eldste bygningen til gamle «gummien» i Haugesundsgata og flyttet inn i den lave fabrikkdelen med bedriften han er medeier i. Samtidig startet han det møysommelige arbeidet med å rehabilitere den rundt 2000 kvadratmeter store fabrikk.

– Det er ennå langt igjen før vi er ferdig, men du skulle sett hvordan det så ut her da vi startet! utbryter Egil Ravndal og viser stolt fram den ene etasjen i

fabrikkbygningen som i dag framstår med moderne kontorer. Vegger, tak og gulv er nytt - men de gamle buede, smårutete fabrikkvinduerne røper byggets forhistorie. I denne etasjen holder K. Næss A/S og Lakk Centrum. Over dem står to etasjer til og venter på oppussing.

Blikkenslager- og rørleggerverkstedet til Teknisk Komfort står selv for mye av rehabiliteringen. Blant annet med å legge nytt tak og nye rør. Ravndal forteller at fritiden stort sett går med til rehabilitering.

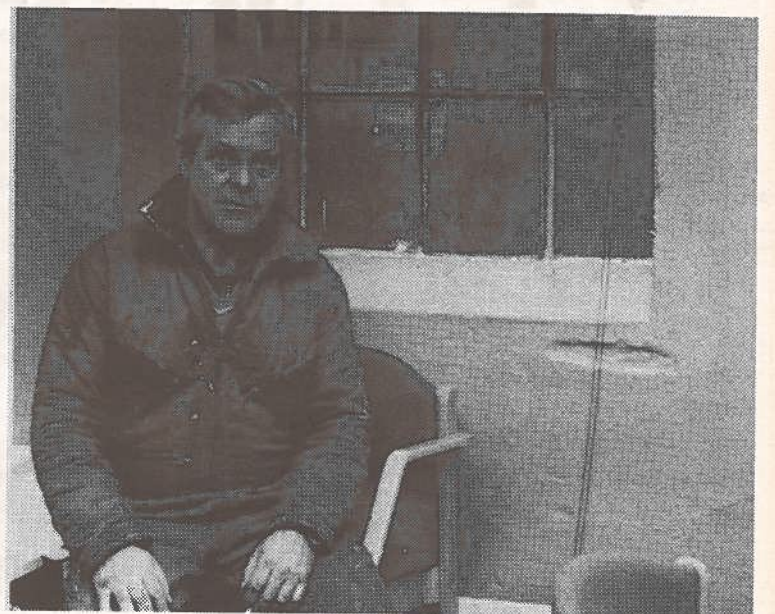
I den lave fabrikkbygningen som strekker seg mot Johannesgata, hvor Teknisk Komfort selv holder til, er et bleievaskeri i ferd med å etablere seg. Ved siden av er to søsken

i ferd med å etablere en bedrift som produserer steintroll, Twins Troll.

– Det at vi får til å skape liv her - og arbeidsplasser - i de gamle bygningene som bare sto tomme betyr ganske mye, sier Egil Ravndal, som selv står som en av hovedaksjonærene i bleievaskeriet Pias Bleietjeneste, som er under etablering. Men han er også opptatt av miljøet rundt arbeidsplassene, noe som de gamle fabrikkvinduerne er et lysende eksempel på.

– Og se her! sier Ravndal og viser fram den brostensbelagte bakgården på rundt et mål. Midt inne i brostenen er det skrevet «1927».

– Dette skal vi i alle fall beholde.... Selv om flere har sagt til meg at brosteinene er mye verd.



Næringslivet blomstrer i gamle «gummien».



Sjøkartverket har det du trenger til sikker seilas



INDUSTRIELLE VARME-, KULDE-,
LYD- OG BRANNISOLERINGS-
SYSTEMER
HIMLINGER OG INNREDNINGS-
SYSTEMER
ASBESTSANERING

KAEFER
ISOLERINGSTEKNIKK



KAEFER Isoleringsteknikk A/S
Lervigsveien 32
P.b. 1582, Kjelveve, 4004 Stavanger
Tlf. 51 89 20 20. Fax 51 89 03 76

Stor sang og musikkglede på Storhaug

Flinke gutter og jenter har nok en gang bevist at bydelen vår er spekket med sang- og musikkglede. Det skjedde da Storhaug bydelsmusikk-skole arrangerte konsert i Varden kirke med Storhaug skolekor og Storhaug og Nylund skolekorps.

Stolte foreldre, søsken og venner hadde inntatt benkeradene i Varden kirke da bydelsmusikk-skolen inviterte til konsert sist søndag. Først ute var Storhaug skolekorps, som er Rogalands eldste skolekorps, og landets tredje eldste korps.. Det ble stiftet i mars 1911 som rent guttekorps under navnet Storhaug Guttemusikkorps. Det hadde også medlemmer fra andre bydeler, men etterhvert som andre skoler også fikk sine egne korps, ble det



Flinke gutter og jenter har nok en gang bevist at bydelen vår er spekket med sang- og musikkglede. Her er det Storhaug bydelskor under ledelse av Kirsten Marie Bjerga som sprer sangglede.

et korps bare for Storhaug skoles elever. Omkring 1960 kom også jentene inn i korpset, og navnet ble endret til Storhaug skolekorps. I dag teller korpset 17 medlemmer med en gjennomsnittsalder på 13 år. Ved siden av har korpset 14 aspiranter. Storhaug skolekorps er et brassband, og har dermed bare messingblåserinstrumenter og slagverk. Sigmund Bjørheim er dirigent for koret. Storhaug bydelskor ble stiftet

høsten 1992, og var den yngste deltakeren på Varden-konserten. Koret rekrutterer sine medlemmer både fra Storhaug, Nylund og St. Svithun skole, og hadde ved skolestart i fjor femten medlemmer og sju aspirantmedlemmer. Storhaug skolekor blir dirigert av Kirsten Marie Bjerga.

Nylund skolekorps, som har markert seg sterkt i korpsmiljøet i Norge, har 70-års jubileum dette året. Det skal markeres på ulike

måter i jubileumsåret, blant annet med Englands-tur til sommeren. Nylund skolekorps er et janitsjarkorps, og har både messingblåser- og treblåserinstrumenter foruten slagverk. Medlemmene er fra 11 til 18 år, og teller omlag 90 i tallet fordelt på aspirantgruppe, junior-korps og seniorkorps.

Seniorkorpset skal den 11. mars delta i 1. divisjon janitsjar på årets kretsmeesterskap for skolekorps i Bjergsted.



Myhre Rør A.s

AUT. RØRLEGGERFIRMA

SANITÆR - VARME - SPRINKLER - KJØLING

Støperigaten 33
Postboks 1648 - Kjølvene
4004 Stavanger



Telefoner:
51 56 36 19
51 56 36 18

BIRGER JOHNSEN

STEININDUSTRI

Sandeidgt. 21 - Tlf. 51 52 18 84
Postboks 395 - 4001 Stavanger

Gravmonumenter i enhver utførelse

SKIFER: Trappetrinn - Peisplater - Fliser - Bruddheller m.m.
MARMOR: Bordplater - Vindusplater - Fliser m.m.

VI HAR FLYTTET

RØRLEGGER N I PEDERSGATEN
B. HODNEFJELL
Aut. Rørleggerforretning

- NYBYGG
- REHABILITERING
- VEDLIKEHOLD AV SANITÆRANLEGG
- BYENS BESTE UTVALG AV SMÅARTIKLER TIL BADET

51 89 30 81
MOBIL:
BIRGER: 94 61 47 44
ATLE: 94 67 70 94

Pedersgt. 4, 4013 STAVANGER

TIL VERKSGATA 1

TOALETTER fra kr. 1.190,- m/sete
BADEKAR fra kr. 1.490,- u/paneler
SERVANTSKAP m/marmorvask fra kr. 1.990,-
BADEROMSMØBLER opptil ÷ 45%

B. HODNEFJELL



Aut. rørleggerforretning
Verksaga 1
Tlf. 51 89 30 81

**PNINGS-
FESTEN FORTSETTER.
NÅ ER NYHETENE
PÅ Plass I VERKSGT. I**
Småutstyr til badet

÷20% UT FEBRUAR

Foreldre- barngrupper skaper trivsel

Deltakelse i foreldre-barngruppene betyr mye for om småbarnsforeldre trives i Storhaug bydel eller ikke. Gruppene har også stor betydning for mange når det gjelder å få venner i bydelen, slår en rykende fersk forskningsrapport fast.



Sigrud Bækholt.

Det er seniorforsker Kjell Harald Olsen ved Rogalandsforskning, i nært samarbeid med prosjektmedarbeider Sigrud Bækholt i Samla Plan i Storhaug bydel, som har foretatt evalueringen av de frivillige foreldre-barn gruppene i bydelen. Rapporten slår først og fremst fast at gruppene har stor betydning for at både voksne og barn har blitt kjent med henholdsvis flere andre voksne og barn gjennom deltakelse i gruppen, og at det har hatt stor betydning for dem med hensyn til å få venner og trives med å bo i Storhaug bydel.

– Jeg har hørt flere si at nettopp deltakelse i foreldre-barn gruppene har vært utslagsgivende for at de blir boende i bydelen. Ofte blir mennene til de kvinnene som deltar også venner, og det innledes gode vennskapsforhold hvor folk besøker hverandre, går på turer, starter syforening og lignende, sier Sigrud Bækholt, som nå har fått stadfestet dette i en forskningsrapport.

Foreldredrevet

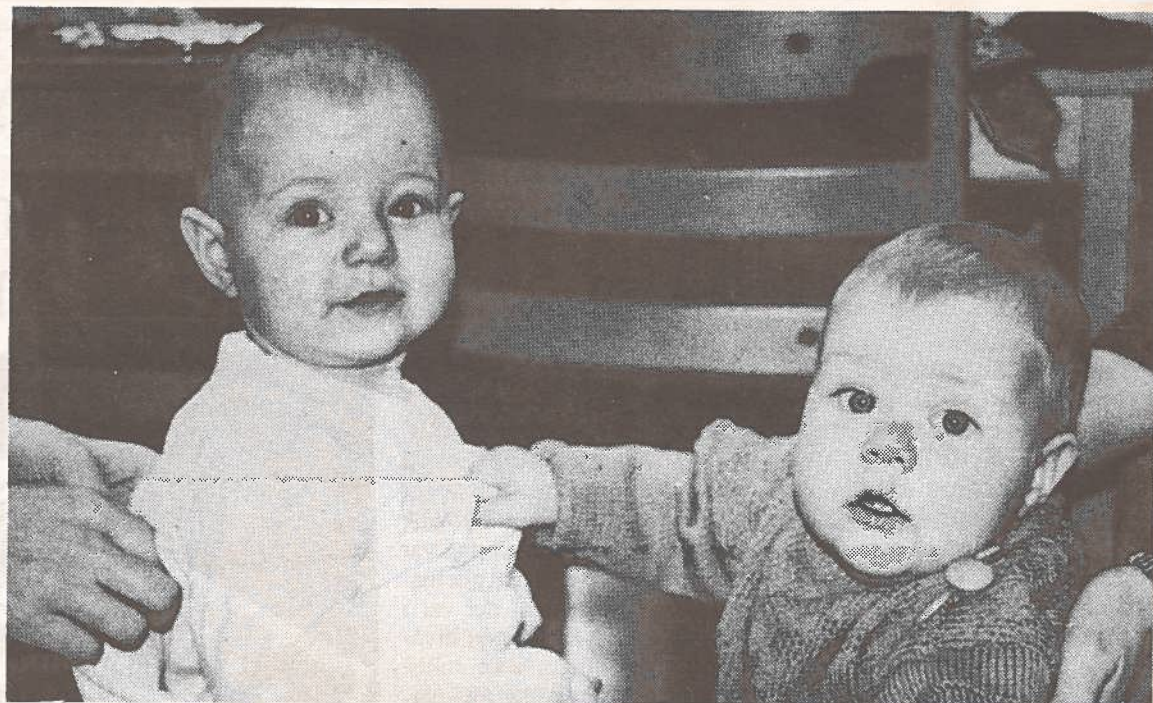
Foreldre-barn gruppene er et tilbud til foreldre og dagmammaer som er hjemme på dagtid med

små barn i førskolealder. Tilbudet annonseres gjennom bydelsavisa og på helsestasjoner og i brosjyrer som legges ut forskjellige steder i bydelen. Det er, og har vært stor pågang etter plass, og det opereres med ventelister. Alle gruppene drives av foreldrene selv, og de velger hvert år en leder og et styre. Men de får hjelp fra helsestasjon og kultur og fritid til blant annet rekruttering, lokaler, ventelister, kurs oppstart av nye grupper, gellesmøter og økonomisk støtte. De siste tre-fire årene har det vært sju foreldre-barn grupper i full drift i bydelen, med rundt 30-40 deltakere i hver gruppe. De to første gruppene ble startet opp allerede for ti år siden, men ved hjelp av en koordinatorstilling er fem nye grupper dratt igang. Men ennå er behovet stort - spesielt fordi mange kunne tenke seg å delta i grupper flere dager i uken, viser rapporten.

Kjempepopulært

– Gruppene er kjempepopulære! Koordinator Trine Steffensen har jobbet for at alle skal få plass, men det har hele tiden vært ventelister, sier Sigrud Bækholt, som ser problemer med å få til flere dager med foreldre-barn grupper på grunn av mangel på lokaler. Hun forteller at rapporten er laget for å finne effekten av den innsatsen som er gjort for å hjelpe gruppene, og at den responsen som har kommet tilbake er meget positiv.

– Jeg er bekymret for om stillingen som koordinator nå vil falle bort. Det er vanskelig å få gjennomslag for at stillingen skal bli fast og det ser ut til at flere engasjementjobber i kommunen forsvinner. Jeg synes rapporten



Foreldre-barngruppene i bydelen betyr mye for om småbarnsforeldre trives eller ei. (Arkivfoto)

dokumenterer behovet for et godt samarbeid mellom en anastt og foreldrene. Litt offentlig innsats har utløst store frivillige ressurser. Det brukes i dag lite penger på alle dem som er hjemmeværende. Samtidig er det også et klart behov for flere barnehageplasser, sier Sigrud Bækholt.

– Storhaug bydelsutvalg har vært veldig ivrige til å prioritere barn i bydelen, og de har vært veldig positive til å bevilge penger for å støtte foreldre-barn gruppene. Både ved å engasjere koordinator og ved å gi støtte til gruppene, sier Sigrud Bækholt. Hun forteller at i alt ble det sendt ut spørreskjema til foreldrene til 105 fireåring-er i bydelen, hvorav 84 svarte - en svarprosent på 80.

Trivsel

Hovedtyngden av de som har svart trives godt med å bo i bydelen. Bare 2 foreldre av 82 svarte at de trives dårlig. Undersøkelsen viser at de foreldrene som selv er født på Storhaug, trives bedre i bydelen enn de som ikke er det. Men den viser også entydig at de foreldrene som har deltatt i foreldre-barn gruppene trives bedre enn de som ikke har det. De som har deltatt i gruppene finner også oppvekstvilkårene i bydelen bedre enn de som ikke har deltatt i gruppene - og de vurderer miljø og trivsel i nabolag, samt lekeplasser for barn mye bedre.

– Men det er en ting de aller fleste er enige i, og det er at skjerming mot biltrafikk er dårlig, sier

Sigrud Bækholt. Hun forteller at med hensyn til selve gruppene, slår rapporten fast at de aller fleste er fornøyd med gruppene, både med antall barn og voksne i hver gruppe, åpningstider og lokaler. Men svært mange ville også ha benyttet tilbudet flere ganger i uken om det hadde vært mulig.

Et viktig tilbud

Svært mange av de som har svart på spørreskjemaet, har gitt sine egne kommentarer. Disse understreker at det er meget viktig at bydelen bidrar med økonomisk støtte, lokaler og veiledning. Uten denne støtten ville ikke tilbudet kommet i gang, og hvis den forsvinner, vil tilbudet gan-

ske sikkert falle sammen etter kort tid, hevder mange. Det er også svært mange som mener at dette er et meget godt tilbud for foreldre som ikke har fått barnehageplass for sine barn, eller som har valgt å være hjemme. Det er bra både for foreldrene med hensyn til å bli kjent med andre - men aller mest fordi det gir et tilbud til barn som ikke har barnehageplass. Et tilbud som dette gir dem trening og opplæring i typer aktiviteter og samvær som bidrar positivt som skoleforeberedende tilbud. Trolig er også foreldre-barn gruppene et reelt alternativ for mange som ønsker å være hjemme med sine barn, konkluderer rapporten.



Bydelens eneste
**bakeri og
konditori**

Normannsgt. 38 – 4014 Stavanger – Tlf.: 51 89 01 56 – 51 89 01 54a

HÅKON DAGLIGVARE

Jelsagata 1 – 4012 Stavanger – tlf. 51 52 23 91

Kjører ut varer hver fredag.

Utkjøringen er gratis!

VI HAR On-Line og Flax.

Åpningstider 9.00 – 20.00 (16.00)



**Vi utfører alt innen KOPIERING, GRAFISKE og
REPROGRAFISKE tjenester**

Teknisk Kopiservice a.s.

Avd. Stavanger Tlf. 51 53 50 80 - Fax 51 52 29 72

Avd. Forus Tlf. 51 67 76 44 - Fax 51 84 53

Teknisk Reproservice a.s.

Tlf. 51 58 15 80 - Fax 51 58 12 89

Kopieringsservice på alvor



utfører rimelig!

– Smijernarbeid

– reparasjoner i stål og tre

– muring, maling, oppussing, riving. m.m.

Tlf. verksted: 51 89 40 22 • Privat: 51 56 28 38



LESERBREV



Et helt usaklig angrep på Bymiljølisten

Lederen av Storhaug bydelsutvalg, Torgrim Olsen, er tydeligvis vonbråten over at det ikke ble fortsatt selvstyre for bydelen. Det har vi forståelse for, men det er oss helt uforståelig hvorfor han skal la sin vrede gå ut over de to representantene i bystyret for Bymiljølisten, som han gjør i siste utgave av bydelsavisa - sitat:

«Etter min mening er Bymiljølisten et parti som ikke har livets rett. Vi har aldri opplevd å få støtte fra dem i saker som å sikre skoleveien for elever i sentrumsnære strøk eller bedre barns lekemuligheter i nærmiljøet.

Jeg har heller ikke sett at de har støttet beboerforeningenes arbeid i å bedre nærmiljøet.» sitat slutt. Dette er så grove påstander at Bymiljølisten må be om å få nærmere dokumentasjon for hvor vi i bystyret eller i styret for byutvikling har forholdt oss som det

påstås av formannen i bydelsutvalget.

Fristilling av samtlige bydeler, som Storhaug og Jåtten i dag, vil selvsagt både ha argumenter for og i mot. Det å la bare Storhaug og Jåtten fortsette som i dag var dessverre ikke et relevant alternativ. Vi er klar over at det var i APs interesse å få delegert myndighet til samtlige, ikke minst med tanke på innføring av «parlamentarisme», noe vi i BM er sterkt imot. Bymiljølisten tok seg imidlertid tid til å la Torgrim Olsen få fremlegge sitt syn for partigruppen før avstemningen i bystyret, beklageligvis klarte han ikke å overbevise flertallet i vår partigruppe.

Jeg synes det er sterkt å beklage at det inntrykket vi hadde av en saklig og sympatisk bydelsformann, etter dette er forandret til det motsatte. Det er også beklagelig at han misbruker en bydels-



Faksimile fra bydelsavisas desembernummer.

avis til å fremlegge helt uholdbare beskyldninger mot By-miljølisten. Hans eget parti har så langt fra imponert oss når det

gjelder å ivareta nærmiljøet her i byen.

Ths. Middelthun
leder for Bymiljølisten

Dårlige tapere

Siste nummer av bydelsavisa er stort sett preget av tapernes syn på at prøveprosjektet om Storhaug og Jåtten skal avvikles. Jeg satt selv i bystyret i 1988 og det var en klar forutsetning for vedtaket den gang at det skulle være et prøveprosjekt. En skulle komme tilbake til prøveprosjektets skjebne etter en viss prøvetid. Dette har nå skjedd. Et lite, men klart flertall i Stavanger bystyre har sagt nei til videre drift. Dette demokratiske vedtaket blir i Bydelsavisa stemplet som masmisbruk, partipisk i bruk, osv. Det er et større misbruk at bydelsavisa blir brukt til å fremme et visst politisk syn. Vennligst klargjør om bydelsavisa er partipolitisk nøytral. Avisens siste nummer tyder ikke på det.

William Brandal

På julebord i Dronninglund

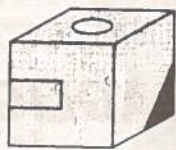
Brukergruppene i Midjord bydelshus har vært på julebord i Dronninglund i Danmark. Nytt for anledningen var at vi denne gang reiste med dagfergen begge veier fram og tilbake. Brukergruppene startet turen fra Midjord tirsdag 28. november kl. 13.30 og hadde en behagelig reise både på sjø og land. Vi ankom vårt hotell i Dronninglund rundt klokken 24.00 og fikk straks tildelt gode rom. Vi fikk dermed to hotellovernattinger i roligt og godt miljø.

Neste dag, etter en god dansk frokost, var det en halv times buskjøring til kjøpesenteret Bilka. I det kjempestore kjøpesenteret var vi i 2 1/2 time. Deretter en kort kjøring til byen Ålborg hvor stormagasinet ligger så tett som ert. Etter endel vanring her så trengte trette ben hvile og da fant en veien til kafeteriaen og til mat og drikke. Vel tilbake på hotellet var det tid til hvile og forberedelse til kveldens julebord. Her møtte turdeltakerne opp i finstasen og i

god stemning. Julebordet var rikholdig med mye snadder og god mat og der var også fin musikk og sang. Spreke unge som eldre koste seg på dansegulvet. Noen hadde også en god historie å fortelle. Etter en hyggelig kveld og en god natt så møttes vi til frokost og senere avreise fra hotellet. Vi besøkte slakter Winther og så til fergen som gikk fra Hirshals kl. 13.45. Behagelig vær på hjemreisen og via Kristiansand var vi tilbake på Midjord bydelshus klok-

ken 22.00. Alle var enige om at dette var en kjempefin tur. Vertskapet Gabriel Haga med fru- en Maibel sto på slik at alle skulle bli glade og fornøyde. Dessverre ble to av de eldre syke etter en illebefinnelse, men det gikk bra med begge to. Vi takker Haga Buss A/S for god trivsel og god service. Det var 42 deltakere med på turen. Takk til alle for godt reisefølge.

Lars Halvorsen
Leif K. Lund



Rogaland Jernvare A/S

Nedre Banegt. 51 Postboks 540, 4001 Stavanger.

Bydelens ELEKTRIKER

Ring først 51 89 35 71

ELTERVAAG ELEKTRO A/S

Aut. installasjonsforrening Stavanger
Pedersgaten 37 - Tlf. 51 89 35 71 - Fax: 51 89 35 94
Mobil: 94 67 66 77

Lilleputt Salongen

ønsker gamle og nye kunder
velkommen til et nytt år.

Lilleputt Salongen

Tlf. 51 56 24 23 - Bjerkreimsgaten 2
Åpningstider: Mand. og Torsd. 11.30-19.00
Tirsdag og fred. 8.00 - 16.00
Ond. 9.30 - 13.30

Glassmesteren i Sentrum !

Brødregt. 18 - Tlf.: 51 89 19 19

ELVIGS
GLASS AS

Størst • Raskest • Rimeligst !!!

• Alt i Glass, Spell, Bly & «Messing»
• Raskeste levering - til rimelig pris !! •

VAKT HELE DØGNET !!!

TLF. 946 17350 ELLER 51 89 19 19

Postadresse: Postboks 143, 4033 FORUS

«Bydels
poeten»

En bukett

Jeg kjøper en bukett
ikke til min kone
men til hvemsomhelst
til hvemsomhelst
en billig bukett

Jeg kjøper en bukett
ikke til hvemsomhelst
men til min kone
en dyr bukett

En leveregel

Kjenner du Gud?
Hva du enn gjør
Lev slik du burde
og ikke slik man bør!

Du tror jeg er seni

Jeg kan føle
Jeg kan tenke
Jeg kan mene
Jeg kan vite
Jeg kan gruble
Jeg kan huske
Men glemme
kan jeg ikke!

TMB

Analyse av bosettingsmønsteret: Grunnlag for bevisst satsing på bedre bomiljø

- Vi håper at resultatet av analysen blir en bevisst satsing på bydelen - på trafikk, rehabilitering av boligmassen og ytre ting, som lekeplasser og gate-tun, sier prosjektleder Gunn Aadland om konsekvensanalysen av bosettingsmønsteret i Storhaug bydel, «Her inne». Den 22. februar blir analysen tatt opp på et åpent møte med paneldebatt i Bergeland bydelssenter.

Prosjektgruppen for konsekvensanalyse av bosettingsmønsteret i bydelen har hatt i oppdrag å se nærmere på bosettingsmønsteret i bydelen - også med tanke på innvandrere, sammensetningen av gruppen sosialhjelpsmottakere, private og kommunale boliger, samt forbruk av barnevernstjenester. Faktorer som viser forskjeller i Storhaug bydel sammenlignet med Stavanger som helhet.

- Hvis en beskrivelse av bosettingsmønsteret i bydelen skal ha noen vits, må det ha en fortsettelse - og det må være at vi ønsker å satse på Storhaug. Blant annet har vi sett lenge at småbarnsfamilier ofte flytter ut av bydelen når barna blir litt større. Denne tendensen har blitt litt mindre, og det ønsker vi å gripe fatt i og forsterke, slik at barnefamilier blir boende i bydelen. Da er det viktig å se på strukturen i bydelen, for å kunne forsterke det som er positive trekk, sier Gunn Aadland, som i rapporten slår fast at det er viktig for bydelen å satse på rehabilitering av boligmassen, trafikkbedring og det fysiske miljøet.

- Jeg tror at ved å satse på fysisk utbedring, vil det virke positivt inn på nettverkene i bydelen. Høyner man kvaliteten på det fysiske bomiljøet, kan det legge grunnlaget for kontakt mellom naboer. Utifra tanken om et godt bomiljø, er dette forebyggende arbeid. Et trygt bomiljø er en plass hvor ungene an leke trygt og hvor det kontakt mellom dem som bor der, også på tvers av

generasjonene, sier Gunn Aadland, og forteller at undersøkelsen viser det prosjektgruppen allerede visste; at det er mange innvandrere i bydelen.

- Den viser også det vi ikke visste; at innvandrerne bor i spesielle områder nær sentrum. Der bor også de fleste av de nærkulturelle innvandrerne. Det gir grunn til å satse på integreringstiltak. Det gir også grunn til å ligge i forkant når vi tenker bomiljøtiltak - at de også er viktige for innvandrere, sier hun.

Positiv trend

Når det gjelder forbruk av sosiale tjenester og barnevernstjenester, ligger disse høyt i Storhaug bydel sammenlignet med andre bydeler.

- Når det gjelder tallene for barnevernstjenester, er det tegn på at disse stabiliserer seg - og at vi ser en dreining over på mer forebyggende arbeid. Det er faktisk en honnør til barnevernet at de ser problemene tidlig og går inn med forebyggende arbeid, sier Gunn Aadland og legger til:

- Vi ser også en



Håpet er at konsekvensanalysen skal medføre bevisst satsning på bydelen, sier prosjektleder Gunn Aadland.

stabilisering når det gjelder bruken av sosiale tjenester, men vi ser samtidig at det stadig blir yngre aldersgrupper. Rapporten viser derfor at det er viktig å satse på ungdom.

Konsekvensanalysen av Storhaug bydel er delt inn i tre deler: En kartlegging og analyse av befolkningsdata, bruk av sosiale tjenester og barnevern, bolig- og miljødata og trafikkforhold. Del to er en beskrivelse av kvalitative forhold i bydelen, som blant annet tar opp bomiljø og sosialt nettverk, samt skolenes og barnehagenes rolle i sosiale strukturer. I del tre tar den opp forslag til tiltaksdiskusjon. Her pekes det først og fremst på satsning på barns oppvekstmiljø, satsning på

miljøtiltak som øker kontakt mellom etniske grupper, på bomiljøutvikling gjennom trafikkisikring og opparbeidelse av gatetun, rehabiliteringsprogram av bydelens boligmasse, samt satsing på nettverksbyggende tiltak.

Åpent møte

«Her inne», Konsekvensanalyse Storhaug bydel, vil bli tatt opp til diskusjon i et åpent møte i Bergeland bydelssenter 22. februar. I panelet stiller blant andre prosjektleder og tidligere bydelslege i Storhaug bydel, Gunn Aadland, ordfører Leif Måsvær, administrasjonsleder Inger Elvik, leder i Storhaug bydelsutvalg, Torgrim Olsen,

trening

IKKE BARE FOR UNGE OG VAKRE...
På Bjørns Gym er alle velkomne. Her finner du en herlig blanding av unge, litt eldre, tykke og tynne, seriøse og amatører. Siden treningsprogrammene er lagt opp individuelt, passer de for alle.

OPPSTARTSKURS FOR NYBEGYNNERE

Mange nybegynnere er nølende - det har vi forståelse for. Derfor har vi lagt opp muligheten til å få en gratis orienterings- eller prøvetime. Dette sikrer at nybegynnere utfører øvelsene på en riktig og effektiv måte, og ikke minst at de føler seg vel med omgivelsene.

For å bestille tid for en gratis orienterings- eller prøvetime kan du ringe mandag-fredag mellom kl. 13.00-21.00 eller lørdag mellom kl. 13.00-17.00 på tlf. 51 56 20 35.

Du kan også ta turen innom....



Haugesundsgt. 30,
Stavanger
Tlf. 51 56 20 35



EUROPRIIS
Åpent hver dag fra 10.00-20.00. Lørd. 10.00-18.00

«VI HOLDER
PRISENE NEDE»
SE BARE HER:

Sunnmere Fiskeboller i kraft Oppskåret Salamipølse 100 g Luxus Kakao 250 g Tomat puré 140 g bx. Mange typer Suppe Eks.: Champignon- ertesuppe Pasta Skjell, rør, ringer 500 g pk. Brun/Lys Lapskaus 1/1 bx. Leverpostei 100 g gul bx. 8 ruller Toalettpapir 4 pack. Tørkerull Boss Hundefør 8 kg Micro Vaskepulver 1 kg refill Bind 20 pk. Sort Søppel- sekk 10 stk.	8 ⁹⁰ 12 ⁹⁰ 11 ⁹⁰ 2 ⁹⁵ 5 ⁹⁰ 7 ⁹⁰ 19 ⁹⁰ 3 ⁹⁵ 9 ⁹⁰ 12 ⁹⁰ 69 ⁹⁰ 14 ⁹⁰ 7 ⁹⁰ 9 ⁹⁵	Kellogs Cornflakes 500 g pakke KUN 19 ⁹⁰ All rengjøring Oppvask Klor Grønnsåpe 1,5 liter Pr. stk. KUN 9 ⁹⁰ Spar Tomat- ketchup 1 kg KUN 12 ⁹⁰ Neglelakk Lebestift Strekbløyt Fritt valg Pr. stk. KUN 10 ⁰⁰ Stol- ryggsekk KUN 89 ⁹⁰ GIGANTISK 10- 20 kr marked	 Spylervæske 4 liter «Sjokkpris» 13 ⁹⁰ Iskråpe Plast/messing 7 ⁹⁰ Låstner Spray 11 ⁹⁰ Polvotter Ass. farger 19 ⁹⁰ Strømpebukse Barn 2-12 år 19 ⁹⁰ Nydelige Barneluer 19 ⁹⁰ Elektrisk materiell Skjøteledninger etc. ÷ 30-40% Under ord. pris Batterier - 4 stk. Penlight - Fjernkontroll - Brannvarsler 9 ⁹⁰ Stort jernvaremarked - KNALLPRISER - 10/20/50/100/ Film 100 ASA 24 bilder 19 ⁹⁰ Flip-album 144 bilder 29 ⁹⁰ Lys- pærer Norm. 25-40-60 w 3 stk. for 10 ⁰⁰
---	--	--	---

SOLA Egersund **STAVANGER**
Sandesletta 14 Årstadalen Støpergt. 16
Tlf. 51 65 11 30 Tlf. 51 49 40 03 Tlf. 51 89 18 90

Pull på pull - gir prisfall!
EUROPRIIS

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 51 563661 – 51 508608

Åpent møte

onsdag 22. febr. kl. 19.00
i Bergeland bydelssenter
(Jelsagt. 2)

Presentasjon av «Her inne»

Konsekvensanalyse av bosettingsmønsteret i Storhaug bydel
v/Gunn Aadland

Paneldebatt

Ordfører Leif Måsvær, rådmann Ole Hetland, leder Storhaug
bydelsutvalg Torgrim Olsen, og adm.leder Storhaug bydel
Inger Elvik.

Arr: Storhaug bydelsutvalg.

Hyggestund for eldre

i Midjord bydelshus
på torsdager
kl. 10.00-13.00

Vi har lett trim - spiller
bingo - synger og drar på
dagsturer.

Vi ønsker at flere eldre i
bydelen benytter seg av til-
budet. Interesserte kan henv.
seg Midjord bydelshus,
tlf. 51 56 36 61 (10-13)

Tilskudd til musikk i Storhaug bydel

Tilskudd til musikk skal fremme musikkaktiviteter og stimulere til
økt og ny aktivitet innenfor musikkmiljøet i bydelen. Alle som dri-
ver med musikk i en eller annen form kan søke. En ønsker å stimu-
lere til samarbeid mellom ulike musikkgrupper.

Tilskudd kan ikke gis som driftstilskudd til korps, kor eller
andre musikksamslutninger eller som stipend til videreutvik-
ling.

SØKNADSFRIST 1. MARS 1995

Søknaden sendes Storhaug kultur og fritid, Karlsminnegt. 6A,
4012 Stavanger.

Spørsmål angående tilskuddsordningen kan rettes bydelsleder for
kultur og fritid, Kari Helene Rosenlund, tlf. 51 50 86 08, mellom
kl. 08.00-15.00.

Tilskudd til drift av barne og ung- domsorganisasjoner

Vi minner om søknadsfristen 1. MARS 1995 for driftstilskudd for
barne og ungdomsorganisasjoner. Søknadsberettigede organisasjo-
ner vil få søknadsskjema sendt direkte.

Spørsmål angående tilskuddsordningen kan rettes bydelsleder for
kultur og fritid, Kari Helene Rosenlund, tlf. 51 50 86 08, mellom
kl. 08.00-15.00.

Skipper Worse Rosenli

adr. Rosenli 12 - Tlf. 51 56 20 04
Åpningstid fra kl. 09.00-14.00

Kareteria med salg av kaffe og hjemmebakt fra kl. 09.00
Middagsservering kl. 12.00, vennligst bestill på forhånd,
senest kl. 10.00 samme dag

Bingo hver onsdag kl. 10.30

Fotpleie hver torsdag

Hårpleie hver tirsdag og fredag

Forhåndsbestilling til fot- og hårpleie

Transporttjeneste: Brukere av senteret kan etter avtale kjøres
til og fra senteret.

Buss nr. 7 og 11 pluss Storhaugbussen går til senteret.

Kurs:

Mandag kl. 10.00 Rosemaling

Tirsdag kl. 09.30 Engelsk

Torsdag kl. 09.30 Fri forming

Annenhver fredag kl. 11.00 Andakt

Annenhver fredag kl. 11.00 Allsang

Kurs i akvarellmaling

Har du lyst til å lære å male
akvarellbilder. Kursene er også
for viderekomne som vil lære
mer, eller trene litt.

Kursene går over to kvelder
eller i weekend.

Påmelding og nærmere infor-
masjon til Friedl Laugaland tlf.
51 56 22 98.

Varden kirke:

BIBELTIMER

Sokneprest

Gunnar Hinderaker

Torsdag 23. februar og tors-
dag 30. mars i Varden kir-
ke, menighetssalen.

Alle hjertelig velkommen

FORMIDDAGSTREFF FOR DERE OVER 50

Menighetssalen, Varden kirke

Torsdag 9. febr. kl. 11

Andakt og opplesning

Åse Gilje

Servering - Utlodning

Torsdag 9. mars kl. 11

Andakt ved prest

Atle Johansen

servering - Utlodning

Du som er over 50 er
hjertelig velkommen



Storhaug bydel
kultur og fritid

Midjord bydelshus

Kurs- og konferanser



Huset har velegnede lokaler til kursvirksomhet/møter/konferanser. Vi
har aktuelt utstyr som:

tavle - flippover - overhead - godt utstyrt kjøkken

For nærmere informasjon/bestilling: kontakt Torhild Halvorsen,
Midjord bydelshus, tlf. 51 56 36 61.

Varden Menighets

ÅRSMØTE - ÅRSFEST

Søndag 19. februar kl. 19.00

Saker: Årsmelding/Årsregnskap

Dersom noen har saker til årsmøtet, må disse meldes innen 9. februar

ÅRSFEST

i menighetssalen etter årsmøtet:

Andakt, sang v/Aage Breiby, bevertning

ALLE HJERTELIG VELKOMMEN

Har du lyst til å syng i kor?

Nytt kirkekor vil bli dannet.
Meld deg på til organisten,
Aage Breiby eller til preste-
kontoret.

Tlf: 51 52 89 81

eller 51 55 39 21

VARDEN KIRKE

PÅSKEUTLODNING

Det er dekket et lekkert påskebord i kirken. Frivillige medarbei-
dere i menigheten har sydd duk, kjøpt servise og laget diverse
utstyr. Bordet skal loddes ut før påske til inntekt for menighe-
tens arbeid. Lodder fås kjøpt på prestekontoret.

Varden kirke

Loppemarked i Varden kirke

i slutten av april.

Vi ønsker nye gardiner og andre ting i menighetssalen som
kan gjøre det mer trivelig der.

Nå henvender vi oss til alle husstander i Varden
og ber om «lopper». Ring en av oss i komiteen eller prestekon-
toret hvis du har noe å gi til loppemarkedet. Vi henter så snart
som mulig og så langt vi har lagringsplass.

Anne Tjomsland tlf. 51 56 25 83

Sigrun Skjæveland tlf. 51 56 38 95

Leif Hinderaker tlf. 51 52 30 91

Jan og Eldbjørg Løvås tlf. 51 52 07 87

eller prestekontoret: tlf. 51 52 89 81

Vi vil gjerne ha flere med i arbeidet med loppemarkedet, så
meld deg på til å ta et felles tak hvis du vil være med.

FØRERKORT

Teorikurs Bus, Lastebil, Vogntog 7. mars

Teorikurs Klasse B. 8. mars

ADR-Kurs 31. mars

Påmelding tlf. 51 89 30 80

Nytorget 8



STAVANGER TRAFIKKINSTITUTT

AUTORISERT TRAFIKKSKOLE

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 51 563661 – 51 508608

Småjobbsentralen

i Midjord bydelshus

Trenger du hjelp til å utføre jobber som:

Lettere malerarbeide - rengjøring - vindusvask - luking - hagearbeid -
rydding av loft og kjeller og mye annet.....

Du betaler kr. 45.- pr. time til den/de som utfører jobben for deg og ungdommene vil ha et ID-kort som forteller at de kommer fra Småjobbsentralen.

Du blir kjent med dem, de blir kjent med deg.

Ring oss på tlf. 51 56 36 61 mellom kl. 10-13 for oppdrag.

Spørsmål angående Småjobbsentralen kan rettes til bydelshuset på samme tlf. nr.

Bergeland bydelsenter Ledige plasser på kurs for voksne:

Porselensmaling manda.
kl. 10.00 på Storhaug skole.
Kontakt Bergeland
bydelsenter tlf. 51 53 52 67 el.
Solveig Idsø tlf. 51 53 25 11.
Svømming på St. Svithun
mandager kl. 15.30
Tlf: 51 53 52 67

KULTURGRUPPENE FOR BARN

Dette er et tilbud til barn i vinterhalvåret, en innendørs oppvarmet lekeplass. Det er en kulturgrupeleder til stede, men han/hun har i oppgave å sikre de fysiske omgivelsene. Det betyr at omsorgen for barnet har foreldrene, søsken, naboer, passepiker eller andre. Den trygge atmosfæren skapes gjennom kontakten mellom foreldre og kulturgrupelederen. Velkommen til et tilbud i skolens gymsal 1 time pr. uke i tidsrommet september - mars.

Tirsdager kl. 16.30 - 17.30
på Storhaug skole og Nylund skole.

Frivillig hjelp

Har du tid og lyst til å gjøre en frivillig innsats for andre her på Storhaug?

Trenger du hjelp, og ønsker du hjelp av frivillige?

Den frivillige hjelpen kan være:

- Besøk
- Følge til/fra gjøremål
- Kjøre eller gå en tur
- Vennskapsfamilie
- Reservebesteforeldre
- Hjelp til å handle
- Hjelp til praktiske ting
- Hagearbeid
- Nabohjelp

Er DU interessert: Ring tlf. 51 56 15 85

Har DU bruk for hjelp: Frivillighetssentralen, Storhaug bydel



Frivillighetssentralen

NATTKAFE

i St. Johannes menighetssenter
18. februar
19.30-23.00

Kafé med live-band
Salg av musikk og lodd foruten
mat og drikke.

**FOR UNGDOM FRA 7.
KLASSE OG OPPOVER.**
Vi ønsker velkommen
til en spennende kveld.

Arr: Sarepta og
St. Johannes menighet/Børne og
ungd. arb. Signe Wolden.

Velkommen til Familietreff

søndag 12. mars kl. 16.00

i St. Johannes menighetssenter

Program: andakt, allsang,
kaffekos, sang, leker.

**Hele familien, små
og store, er hjertelig
velkommen!!**

BINGO

i Midjord
bydelshus

MANDAG

20. februar

6. mars

20. mars

3. april

24. april

8. mai

kl. 19.00

Alle velkommen

Arr. Nylund skolekorps

St. Johannes menighetskor søker

nye medlemmer

Øvelse hver mandag kl. 19.00-20.45
i St. Johannes kapell.

For ytterligere informasjon ta kontakt med dirigent Gjert Lunde, tlf. 51 89 02 28 eller formann Randi Holgersen tlf. 51 56 39 68.

Spedbarnsgruppe

Kom sammen etter fødselen

Gruppene treffes på:

Bergeland bydelsenter, Jelsagt. 2

Fredager kl. 10.00-12.00 Mødre med
barn 0-6 måneder

Kl. 12.00-14.00 Mødre med barn 6-12
måneder.

Midjord Bydelshus:

Tirsdager kl. 10.30-12.30

Alle oppfordres til å benytte tilbudet i
det bydelshuset som ligger nærmest
der en bor.

Treff andre nybakte mødre på

Storhaug. Vi har noe å lære av hver-
andre. Kaffe og te.

Interessert? Ring: Helsestasjonen:
tlf. 51 50 89 06

Kultur og Fritid, tlf. 51 0 86 40

Bergeland bydelsenter, fredager,
tlf. 51 53 52 67



STAVANGER KOMMUNE STORHAUG BYDEL



Vår 1995

**Foreldre/barn-gruppene
starter opp. Velkommen!**

Gruppene møtes til aktiviteter - felles samlingsstund - barna lager noe - felles måltid (ta med mat) - LEK.

Vil du vite mer eller melde deg på?
Ta kontakt med Else på tlf. 51 50 86 40, eller Torhild på Midjord bydelshus, tlf. 51 56 36 61.



Futurum malergruppe

Vi er en glad gjeng som liker å male med olje og akvarell hver onsdag. Vi ønsker nye medlemmer velkommen.

Møt opp i Midjord bydelshus onsdager kl. 18.00 - 2. etg.

Jubileum i St. Johannes kirke: 85 åringer feirer 85 åring

– Jeg har vært spent som en liten guttunge før julaften foran denne festgudstjenesten, innrømmet sokneprest Tormod Wasbø i St. Johannes menighet fra prekestolen under gudstjenesten den sisten søndagen i januar. Da inviterte han til festgudstjeneste i forbindelse med kirkens 85 års jubileum, og en rekke 85-åringer var spesielt invitert til festgudstjenesten med nattverd.

– Det er fint å se så mange spreke, oppegående 85-åringer med livsappetitt. 85-åringer som springer opp trappene til annen etasje, som setter seg i bilen og tar seg ut på tur - og som planlegger framtiden, sa Wasbø, og skuet ut over forsamlingen. Mange av de tilstedeværende hadde selv blitt døpt i St. Johannes kirke ved innvielsen for 85 år siden.

– Vi feiret 110 års jubileet for menigheten i desember. I forbindelse med 85 års jubileet for kirkebygget gikk jeg inn i de gamle dåpsprotokollene - og det

viste seg at det ble døpt ialt 31 barn 2. juledag i 1909, da kirken sto ferdig. Mange ventet lenge med å døpe barna sine nettopp i påvente av det nye kirkebygget, sier sokneprest Tormod Wasbø. Han forteller at han gikk ut i dagspressen og etterlyste disse dåpsbarna - nå 85 åringerne - og inviterte dem spesielt til denne gudstjenesten. To av dem, Rudolf Wallen og Thorleif Karlsen, sa seg sogar villig til å være tekstlesere under gudstjenesten. Ved siden av møtte presten Berthold Hindal (85) opp og assisterte Wasbø ved alteret.

– Samtidig klarte jeg å spore

85 åringer feirer 85 åring: Mange av dem som selv ble døpt i St. Johannes kirke ved innvielsen i 1909 var spesielt invitert til festgudstjeneste i kirken av sokneprest Tormod Wasbø.

opp originalnotene til den gamle kantaten som ble brukt ved innvielsen i 1909, sier Wasbø, som håper de kan settes såpass i stand at den igjen kan framføres i St. Johannes kirke.



Aker
– lokalbedriften med de smarte
offshoreløsningene



Aker Offshore Partner

P.O. Box 589, Strømsteinen
N-4001 STAVANGER, NORWAY

Bjørns

Autokarosseri A/S

Bydelens eget karosseri og
serviceverksted. Nå på gamle gummien

Kvalitetsarbeid og kundeservice
er det vi legger mest vekt på

* Rustrep. * Lakkering * Tecktyl *
Biloppretting * Service

Etter at du har forsøkt andre
kom og snakk med oss

Tlf. 51 52 92 30

Haugesundsgt. 27 - 4014 Stavanger
Mand.-fred. 08.00-17.00 • Lörd. 10.00-12.00

Nye åpningstider

Mandag – Fredag **kl. 9-20** • Lørdag **kl. 9-18**



Stadig flere kunder gjør at vi nå holder lengre åpent.

Velkommen til nyoppusset større forretning.

Her finner du oss!

Asbjørn Klostergt.



Gule Priser

– garantert billig

Asbjørn Klostergt. 39 • Telefon 51 56 30 29